

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC – SÉPTIMO GRADO

# INFORME DE PRÁTICA DE ENSEÑANZA

GOLDENBERG LIMA DA SILVA

JULIA CAROLINA PEIXOTO

Florianópolis/SC

2011

“Ensinar exige tolerância. A intolerância inviabiliza o ensinar. Exige amor ao ensino e à pessoa a quem se ensina. Exige esperança, humildade.”

Paulo Freire

Enseñar es...

Enseñar es despertar al otro para sus propias capacidades, sean ya manifiestas o potenciales. Es hacer brotar la semilla del amor al conocimiento y, entonces, cuidarla para que crezca hasta que el propio sol del conocimiento pueda mantenerla viva y, desde este día en adelante, siga moviéndose, por voluntad propia, hacia la luz del saber que la mantiene.

Goldenberg Lima da Silva

Enseñar es...

Compartir experiencias, desnudarse de prejuicios. Alzar una relación de cambio, admirando las diferencias e incentivando las potencialidades. Una práctica sabrosa.

Julia Carolina Peixoto

## **El buen profesor...**

El buen profesor es aquel que, como en las palabras de la poetisa Cora Coralina, “transmite lo que sabe y aprende lo que enseña”. El buen profesor enseña porque esa es su misión, su deber y, a la vez, su libertad.

Goldenberg Lima da Silva

## **¿Qué debemos enseñar en las escuelas?**

Debemos enseñar a ser humanos, es decir, a cultivar las virtudes y los sentimientos;  
Debemos enseñar el placer de conocer acerca de la naturaleza y de sí mismo;  
Debemos enseñar a los alumnos a encontrar su lugar en el mundo, donde sean útiles a la sociedad y realizados consigo mismos;  
Debemos enseñar a encontrar sus propios potenciales, que diferencian cada uno de los demás;  
Debemos enseñar a vivir y ser feliz.

Goldenberg Lima da Silva

## INTRODUCCIÓN

En el presente informe se presentará el desarrollo de las prácticas de enseñanza de los estudiantes del curso de Letras – Lengua y Literatura Españolas de la UFSC, Goldenberg Lima da Silva y Julia Carolina Peixoto. Las prácticas se realizaron durante el año de 2011 en el séptimo grado del Colégio de Aplicação-UFSC. Durante el primer semestre, los estudiantes realizaron observaciones de las clases de español del séptimo grado ministradas por la profesora Fabíola T. Ferreira. Además, planearon las clases que ministrarían el semestre siguiente según las teorías y metodologías estudiadas a lo largo del curso de Letras, bajo la supervisión del Prof. Diego Arenaza. Durante el segundo semestre, los estudiantes ministraron 14 clases cada uno y realizaron observaciones de las clases uno del otro. En este informe se encuentran los planes de clases de los estudiantes, sus observaciones de las clases, bien como materiales didácticos utilizados durante la práctica de enseñanza, textos y fuentes bibliográficas que basaron sus prácticas.

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	5
Descripción de la escuela .....	9
Descripción de la clase .....	9
PLAN DE ENSEÑANZA: Goldenberg Lima da Silva .....	10
Primera Clase .....	11
Observación de la 1ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado .....	13
Segunda Clase .....	14
Observación de la 2ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado .....	16
Tercera Clase .....	17
Observación de la 3ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado .....	19
Cuarta Clase .....	20
Observación de la 4ª clase de Goldemberg Lasa en el C.A – 7 grado .....	22
Quinta Clase .....	23
Observación de la 5ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado .....	24
Sexta Clase .....	25
Observación de la 6ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado´ .....	26
Séptima Clase .....	27
<b>Observación de la 7ª clase de Goldemberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>28</b>
Octava Clase .....	29
Anexo: imagen utilizada en el ejercicio del Tratak.....	31
<b>Observación de la 8ª clase de Goldemberg Lasa en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>32</b>
Novena Clase.....	33
Anexo: actividad desarrollada por una alumna durante las clases .....	34
<b>Observación de la 9ª clase de Goldemberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>35</b>
Clase X.....	36
HISTORIETAS DE MAFALDA .....	37
<b>Observación de la 10ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>39</b>
Clase XI.....	40
Actividad de la clase inventos .....	41
Imágenes sacadas de diferentes sitios del internet .....	42
<b>Observación de la 11ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>47</b>
Clase número XII .....	48
<b>Observación de la 12ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>49</b>
Clase número XIII .....	50
<b>Observación de la 13ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>51</b>

Clase XIV.....	52
<b>Observación de la 14ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado.....</b>	<b>53</b>
PLAN DE ENSEÑANZA: Julia Carolina Peixoto .....	54
<b>Plan de clase 1 .....</b>	<b>56</b>
Canción clandestino .....	57
Manu Chao.....	57
Observación I .....	58
Observación II.....	61
Plan de clase 3 .....	62
<b>Horacio Quiroga (1879-1937) “Las medias de los flamencos” (Cuentos de la selva, 1918)</b>	
3.1.23.1.2 .....	63
Observación III.....	66
Plan de clase 4.....	68
Observación IV .....	69
Observación V .....	71
Plan de clase 6.....	73
Observación VI .....	74
Plan de clase 7 .....	75
Observación VII .....	76
Plan de clase 8.....	77
Observación VIII .....	78
Plan de clase 9.....	79
Observación IX .....	80
Plan de clase 10.....	81
Observación X .....	82
Plan de clase 11.....	83
Observación XI .....	84
Plan de clase 12.....	85
Observación XII .....	86
Plan de clase 13.....	87
Observación XIII .....	88
Plan de clase 14.....	89
Producciones textuales de los alumnos publicadas en los blogs:.....	90
1. El final do conto “Media de los flamencos” .....	91
1. El trabajo de espanhol .....	92
2.Trabajo del pelicula .....	92
1.Los medias de los flamencos!.....	94
2. final del cuento .....	95
1. personajes .....	95

1.Continuacion de lo Cuento "las medias de los flamencos" .....	96
Observación XIV .....	99
Conclusión .....	100
Textos Complementares .....	101
Julia Carolina Peixoto .....	101
1. Resumen del artículo: “Las relaciones entre la enseñanza de una lengua extranjera y su literatura”, de Magnólia B.B. Nascimento. ....	101
2. Comentario sobre mi participación en la Sepex.....	101
Goldenberg Lima da Silva .....	101
1. Reseña crítica sobre mi participación en la SEPEX.....	101
2. El uso de canciones en la clase de lengua extranjera .....	101
Las relaciones entre la enseñanza de una lengua extranjera y su literatura (Resumen) .....	102
SEPEX – Comentario .....	104
Reseña Crítica sobre mi participación en la SEPEX: .....	105
Representación teatral del Don Quijote de la Mancha .....	105
El uso de canciones en la clase de lengua extranjera .....	107
ANEXOS: .....	108

## Descripción de la escuela

El Colégio de Aplicação (CA) es parte integrante del Centro de Ciências da Educação de la Universidade Federal de Santa Catarina. Es una escuela experimental mantenida por la Universidad, integrada al Sistema Federal de Enseñanza. El CA comprende 35 grupos de 900 alumnos, los cuales ingresan en la escuela por medio de sorteo. Posee variadas coordinadorías y servicios de asesoramiento a la dirección, profesores, alumnos y practicantes. Promueve la Enseñanza Fundamental y Media y funciona como campo de práctica de estudiantes prioritariamente de la UFSC y UDESC.

La estructura física de la escuela ofrece un laboratorio para la enseñanza de lenguas con monitores, grabadores, fones, entre otros recursos para la enseñanza específica de idiomas. El CA tiene una sala de danza, una biblioteca, dos mini auditorios con computadoras, internet y proyector, una cancha deportiva y un amplio espacio al aire libre con asientos.

Hay también un aula propia para la enseñanza de lengua castellana, así como otras aulas para los demás idiomas enseñados en el CA. Esta aula propia propicia un ambiente rodeado de elementos que direccionan el interés de los alumnos al castellano, como los carteles construidos por los propios alumnos afijados a la pared y las revistas y otros materiales de textos disponibles en lengua castellana. El aula también ofrece diccionarios para consulta, un armario donde los alumnos pueden dejar sus libros didácticos de castellano, y materiales escolares tales como bolígrafos, lápices de colores, pinceles, tijeras, tizas, entre otros.

## Descripción de la clase

La principal característica observada por los practicantes es la heterogeneidad de la clase. Los alumnos, a pesar de tener edades parecidas, tienen intereses muy distintos. Unos tienen un conocimiento mayor de la lengua, mientras otros tienen mucha dificultad en las producciones escritas en general, lo que dificulta directamente la producción en una segunda lengua. Se pudo percibir, entonces, que los trabajos en grupo tienen un mejor resultado, pues la diferencia entre los estudiantes, se transforma, al final, en un punto positivo.

A partir de las observaciones de las clases y del trabajo desarrollado por los practicantes, se pudo percibir que la mayoría de los alumnos tienen mucho interés por música, deportes e internet, herramientas frecuentemente utilizadas en las clases. La profesora efectiva de lengua castellana, Fabíola T. Ferreira, tiene un relacionamiento muy sensible con los estudiantes, creando un ambiente afectivo que colaboró para el desarrollo de las clases de los practicantes.

## **PLAN DE ENSEÑANZA: Goldenberg Lima da Silva**

### **Objetivos Generales**

Desarrollar las cuatro principales habilidades de dominio de un idioma: la comprensión auditiva y lectora y la expresión oral y escrita, a la vez que se promueve las capacidades humanas de creatividad, concentración e imaginación. También se pretende que el alumno genere la capacidad de reflexionar sobre sí mismo y el mundo que lo rodea de modo crítico.

### **Objetivos Específicos**

- Conocer el género textual biografía
- Ampliar el léxico relacionado a invenciones (objetos del cotidiano)
- Reconocer y saber utilizar el discurso indirecto/directo
- Producir materiales concretos que comprueben el aprendizaje

### **Metodología**

Las metodologías que serán utilizadas durante las clases serán: el enfoque comunicativo, el enfoque de tareas y el enfoque en lectura.

### **Contenido y Programa**

**1ª clase** - Hablando sobre sí mismo

**2ª clase** – Biografías

**3ª clase** - Juego del Carácter (preparación para el juego)

**4ª clase** - Juego del Carácter (Juego)

**5ª clase** - Elaboración de un mapa mental imaginando la propia vida futura

**6ª clase** - Presentación oral de sus proyectos de vida utilizando los mapas mentales

**7ª clase** - Escribiendo su propia biografía

**8ª clase** - Las artes marciales y el desarrollo de habilidades importantes

**9ª clase** - Escribiendo su propia biografía (continuación)

**10ª clase** – Historietas de Mafalda (Discurso Indirecto)

**11ª clase** – Inventos

**12ª clase** - Creando un invento

**13ª clase** - Creando un invento (continuación y finalización de la actividad)

**14ª clase** - Creando inventos (presentación oral)

### **Evaluación**

Los alumnos serán evaluados principalmente en dos momentos: el trabajo con biografías y el trabajo con las invenciones. En estos momentos, los alumnos serán evaluados por su capacidad de expresarse en español, por su producción escrita, por la elaboración de carteles, dibujos y objetos, bien como por su empeño durante todo el proceso de los trabajos. Además, también toda producción escrita será evaluada, bien como la participación de los alumnos durante todas las clases y actividades propuestas en ellas.

### **Bibliografía**

Ivan Martin. Saludos 3. São Paulo: Ed. Ática, 2009.

Joaquín Salvador Lavado (Quino). Toda Mafalda. Buenos Aires: Ed. de la Flor, 2007.

<http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001298/129801por.pdf>

Estággio Supervisionado

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1 hora

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Primera Clase

**Tema:** Hablando sobre sí mismo

**Objetivo general:** Reflexionar sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:** Hablar sobre sí mismo, es decir, donde vive, qué actividades practica, cuáles son sus gustos.

**Configuración de la clase:** En círculo.

**Metodología:** Enfoque Comunicativo

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentación del profesor a la clase.
2. Presentación de los temas y actividades que vamos a trabajar durante el semestre.
3. Explicación sobre las actividades que se van a desarrollar durante la clase.
4. Primera actividad: hacer un dibujo sobre las actividades que practica (toca algún instrumento, practica algún deporte, etc.) y sobre sus gustos personales (tipo de música, comida, equipo de fútbol a que hincha, actividades, etc.).
5. Segunda actividad: en círculo, presentarse a sí mismo (edad, donde vive, etc.) y su dibujo a los demás.
6. Tercera actividad: reunirse en grupos de gustos afines y elegir un nombre (en español) para el grupo. Luego, presentar los nombres de los grupos a los demás de la clase y explicar el motivo de los nombres.

**Recursos didácticos:** hojas de papel en blanco y lápices de colores para hacer el dibujo.

**Justificativa:**

Esta es una manera de introducir el curso, situar al alumno en el tiempo y en el proceso de enseñanza. Se trata de presentarle al alumno el orden, los límites, del desarrollo de las clases de español, para que se sienta seguro y participe en ello.

Sin embargo, aparte de los temas de estudio, el alumno necesita conocer a su profesor y a sus colegas, antes que todo, porque el aprendizaje se basa inexorablemente en las relaciones humanas y no puede desarrollarse independientemente de ellas. Por ello, esta clase está organizada de modo a hacer interaccionar a los alumnos entre sí y a estos con el profesor de manera natural, acercándolos e instigando la curiosidad de unos por otros, de modo a promover el ambiente amistoso en el aula de clase.

Y, asimismo, las actividades aquí descritas son una introducción a los temas que se trabajarán a lo largo del semestre, ya que uno de los objetivos que norteará las

clases siguientes es promover la reflexión sobre la propia vocación, es decir, sobre sí mismo y sobre el futuro que estos jóvenes construirán a sus propias vidas.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

Observación de la 1ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado

**El primer día de clase.**

Presentación del profesor y presentación de los alumnos. El profesor empezó la clase hablando un poco a cerca de su trabajo, como suele trabajar y pidió que cada alumno se presentase. La presentación de cada alumno fue a través de un dibujo. La clase estaba en círculo para que todos pudieran verse. Cada alumno tuvo que dibujar algo que tuviese que ver con él mismo, sus gustos y preferencias. Después de listo, cada alumno presentó su dibujo, hablando qué el dibujo representa y porque lo hizo.

La actuación del profesor en ese primer día, y las primeras impresiones derivadas de ello, será de gran importancia en el desempeño posterior del alumno. El primer día de clases es la primera oportunidad para mostrar el estado de ánimo que se quiere que los alumnos mantengan en el curso. Por eso es tan necesario pensar y experimentar en lo que pudiéramos hacer en ese momento para lograr la mayor efectividad posible en el transcurso del curso.

(Abio,  
Barandela)

A partir de esas reflexiones puedo afirmar que el tipo de presentación elegida por el profesor fue bien hecha, pues al presentarse a través de un dibujo el alumno no se siente intimidado, recordando que muchos alumnos tienen un bloque cuando tienen que hablar en público. La clase transcurrió bien, todos hicieron la actividad, por eso puedo concluir que todos tuvieron una buena impresión de la primera clase.

**BIBLIOGRAFIA**

ABIO, Gonzalo, BARANDELA, Ana Margarita. **Reflexiones sobre el primer día de clase en español.** Eshablar.com. UNIPAN – Brasil.

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Segunda Clase

**Tema:** Biografías

**Objetivo general:** Reflexión sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:**

- Conocer el género textual biografía
- Conocer a personajes histórica y culturalmente importantes
- Practicar la pronunciación por medio de la lectura en voz alta
- Interpretar textos biográficos respondiendo a un cuestionario y a través del diálogo

**Configuración de la clase:** En círculo.

**Metodología:**

- Enfoque en Lectura
- Enfoque de Tareas

**Actividades y procedimientos:**

1. Lectura en voz alta de los pequeños textos biográficos del libro Saludos (libro 3, ed. Ática): “Las historias de algunos” (p.75), “Garrincha” (p.77), “Mafalda” (p.78), “Pablo Neruda” (p.78), “Ronaldinho, de dibujos animados”, “Manu Chao” (p.88). Cada alumno deberá leer una parte de los textos en voz alta.
2. Tras la lectura de cada texto, el profesor instruirá a los alumnos que señalen las palabras que no conocen y las busquen en el diccionario ellos mismos antes de preguntar al profesor.
3. Habrá, entonces, un momento para que los alumnos las preguntas sugeridas por el libro.
4. Luego de la actividad de contestar las preguntas del libro habrá un momento para corrección de la actividad conjuntamente. Algunos alumnos serán elegidos para leer sus respuestas en voz alta. Los alumnos se alternarán con el objetivo de que todos puedan leer en algún momento.
5. Entre la lectura de un texto y otro habrá un momento para discutir el texto libremente, es decir, su asunto y la comprensión de los alumnos acerca del tema propuesto por el texto.

**Recursos didácticos:** libro “Saludos”, diccionarios.

**Justificativa:**

En esta segunda clase, se pretende introducir el principal tema de la unidad número cinco del Libro Saludos, o sea, el género textual que se conoce como biografía. Este es uno de los temas sugeridos por el Colégio de Aplicação para que se trabaje este semestre con la “7ª série (8º ano)”.

Este tema posibilita el enfoque en lectura, recomendado por el MEC para la enseñanza de idiomas en la educación fundamental, y la producción textual, necesidad

apuntada por diversos profesores para este grupo de alumnos. Al mismo tiempo, es un tema muy amplio que permite que se pueda plantear diversos contenidos culturales, tales como el deporte, la música, la ciencia, la política, entre muchos otros.

Se planeó empezar con el libro porque, aparte de se muestra bien organizado didácticamente y de manera bastante lúdica y creativa, de hecho es importante utilizar el material ofrecido por la escuela, principalmente cuando se trata de un buen material.

Otra justificativa para que se trabaje con el libro es que el libro ubica el alumno en el nivel de conocimiento que está y le ofrece una noción de secuencia de dicho conocimiento. Aunque ya se haya presentado el programa de estudio en la primera clase, esta introducción del tema que se va a plantear con la ayuda de un material concreto y secuencial como soporte, refuerza el sentido de orden y de avance en el conocimiento del español. El alumno, de este modo, sabe qué tiene que aprender, qué se espera que haga. Asimismo, el alumno se siente seguro y partícipe en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Además, el libro invita al alumno a la autonomía intelectual, es decir, el alumno tiene un material que consultar cuando esté sólo, independiente del profesor cuando éste no se halle presente, proporcionando, entonces, la extensión del aprendizaje. El libro – y la consulta del diccionario, como se planea en esta clase – enseña al alumno a “aprender a aprender”, uno de “los cuatro pilares de la educación” sugeridos por la UNESCO.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

Observación de la 2ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado

### **Biografías**

La clase número dos trató acerca de las biografías. Los alumnos trabajaron con el libro didáctico, leyendo las biografías de famosos como Ronaldinho, Pablo Neruda y Mafalda de Quino. A partir de las historias del libro los alumnos pudieran observar cómo se construye una biografía, que elementos constituyen este tipo de texto. La intención es que después de observar los relatos de otras personas, los alumnos puedan hacer su propia biografía, como comenta Lopassio:

El propósito de esta etapa es que los alumnos investiguen, lean y aprendan sobre la vida de personajes importantes y profundicen sus conocimientos reflexionando acerca de la temporalidad lingüística y de los elementos de la lengua que sirven para expresar esas vidas. De esta forma, los alumnos pueden familiarizarse con esos modelos textuales y, luego, escribir sus propias autobiografías. [...] La temporalidad es una variable esencial del tejido de las biografías. A lo largo del proyecto, el docente debe guiar a los alumnos a la reflexión sobre cómo se encadenan y configuran los hechos en las biografías y acerca de los posibles efectos sobre el lector. Los ayudará a reflexionar sobre la relevancia del interjuego entre el tiempo de la historia y el tiempo del relato.

En el comienzo de la clase sobre las biografías los chicos se quedaron un poco inseguros para hacer la tarea. Pero con la ayuda del profesor ellos pudieron, de a poco, reunir los datos necesarios para hacer una biografía. Se pudo notar que a ellos les interesa saber cómo fue la vida de artistas conocidos, antes de tornarse famoso. A partir de esas biografías, ellos podrán escribir sus propias trayectorias.

### **BIBLIOGRAFIA**

**LOPASSIO, Lilián, Inés. Biografías y autobiografías. [ en línea] URL:**

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Tercera Clase

**Tema:** Juego del Carácter (preparación para el juego)

**Objetivo general:** Reflexionar sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:**

- Aprender las partes principales de una biografía de un modo lúdico
- Conocer los nombres en español de diferentes profesiones o actividades
- Conocer a diferentes nombres del escenario histórico-cultural
- Estimular en los alumnos el uso oral del español
- Desarrollar la comprensión auditiva

**Configuración de la clase:** Dos colas de pupitres, una delante de la otra.

**Metodología:** Juego

**Actividades y procedimientos:**

1. Actividad de comprensión auditiva del libro “Saludos” (p.79). Poner verdadero o falso en las alternativas, de acuerdo al diálogo escuchado. Enseguida, habrá una corrección conjunta.
2. Los alumnos contestarán las preguntas de comprensión auditiva sugeridas por el libro. Luego habrá una corrección conjunta.
3. Cada alumno recibirá una biografía corta (media página, como máximo) de personas famosas, preparadas por el practicante.
4. Los alumnos elaborarán las pistas que serán utilizadas en el juego, que se jugará en la clase siguiente.

Las partes del juego son:

- a) Cada alumno elaborará diez pistas sobre la persona famosa que le haya tocado. Las pistas deben estar relacionadas a los siguientes datos de la persona famosa que habrán recibido:
  - Nombre
  - Apodo
  - Edad
  - Lugar de nacimiento
  - Dónde vive o dónde ha muerto
  - Estado civil
  - Profesión/actividad
  - Obras realizadas o premios ganados
  - Pista relacionada a cómo es físicamente
  - Pista libre
- b) Los alumnos crearán nombres en español para sus equipos.

- c) Uno de los alumnos de un grupo pide una pista de uno a diez para otro alumno del otro equipo. El alumno, entonces, lee la pista. El alumno que pidió la pista, si se equivoca pasa la vez a otro colega de su equipo.
- d) Al final, se sumarán los aciertos y errores de cada equipo, venciendo el equipo con más aciertos y menos errores.

**Recursos didácticos:** libro “Saludos”, CD del libro, textos biográficos cortos.

**Justificativa:**

El carácter lúdico es un elemento que intensifica el aprendizaje, a la vez que lo vuelve más ameno y agradable. En este juego, el objetivo no es tanto asimilar estructuras lingüísticas y gramaticales sino vencer según las reglas del propio juego. Sin embargo, a veces sin percibirlo, el alumno adquiere con el juego también habilidades estructurales.

Al crear pistas para el juego, el alumno estará desarrollando los elementos utilizados para la elaboración de una biografía. A la vez, la necesidad de interacción y convivencia en el juego promueve “Vivir Juntos”, uno de los cuatro pilares de la educación, según la UNESCO. La identidad de grupo y la creación de vínculos humanos son, de hecho, factores decisivos para todo buen proceso de aprendizaje.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

Observación de la 3ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado  
**Juego “CARÁCTER”**

En la primera parte de la clase los alumnos hicieron ejercicios del libro didáctico. Después de hacer los ejercicios, se juntaron en grupitos de 3 para crear las pistas del juego. Cada grupo tendría que crear tres cuestiones acerca de la personalidad que los otros grupos iban a adivinar. Cuando todos los grupos tuviesen las pistas listas, podrían jugar al “carácter”. Ni todos los grupos lograron terminar las pistas en la clase, por esa razón, iban a terminarla en la próxima.

Os jogos quebram as regras instituídas, os conceitos cristalizados, substituem o conceito da exclusão pelo da inclusão, respeitam e valorizam as diferenças, desacomodam, desafiam e permitem sentir e experimentar em comum. Prática que reflete para a estética de Maffesoli que entende o termo estético de maneira etimológica com a faculdade comum de sentir, de experimentar.

De acuerdo a la cita de Barella, el juego incita a los chicos que trabajen en grupo, pues queriendo ganar el juego, involuntariamente los alumnos debaten a cerca de la mejor manera de cumplir la tarea pues saben que el resultado del juego también es responsabilidad suya.

**BIBLIOGRAFIA:**

**BARELLA**, Dayse Maria. **As tramas in-Di- visíveis da professoratriz**. Imagens do professor: significações do trabalho docente. Org. Valeska Fortes de Oliveira. Ijuí: Unijuí Editora, 2000.

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Cuarta Clase

**Tema:** Juego del Carácter (Juego)

**Objetivo general:** Reflexionar sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:**

- Aprender las partes principales de una biografía de un modo lúdico
- Conocer los nombres en español de diferentes profesiones o actividades
- Conocer a diferentes nombres del escenario histórico-cultural
- Estimular en los alumnos el uso oral del español

**Configuración de la clase:** Dos colas de pupitres, una delante de la otra.

**Metodología:** Juego

**Actividades y procedimientos:**

1. Cada alumno recibirá una biografía corta (media página, como máximo) de personas famosas, preparadas por el practicante.
2. Cada uno de los dos grupos elegirá un nombre para su equipo.
3. El practicante explicará las reglas del juego.
4. Se jugará al Carácter utilizando las pistas elaboradas por los alumnos en la clase anterior.

Las partes que constituyen el juego son las siguientes:

- a) Cada alumno elaborará diez pistas sobre la persona famosa que le haya tocado. Las pistas deben estar relacionadas a los siguientes datos de la persona famosa que habrán recibido:
  - Nombre
  - Apodo
  - Edad
  - Lugar de nacimiento
  - Dónde vive o dónde ha muerto
  - Estado civil
  - Profesión/actividad
  - Obras realizadas o premios ganados
  - Pista relacionada a cómo es físicamente
  - Pista libre
- b) Los alumnos crearán nombres en español para sus equipos.
- c) Uno de los alumnos de un grupo pide una pista de uno a diez para otro alumno del otro equipo. El alumno, entonces, lee la pista. El alumno que pidió la pista, si se equivoca pasa la vez a otro colega de su equipo.
- d) Al final, se sumarán los aciertos y errores de cada equipo, venciendo el equipo con más aciertos y menos errores.

**Recursos didácticos:** pizarrón, tizas.

**Justificativa:**

El carácter lúdico es un elemento que intensifica el aprendizaje, a la vez que lo vuelve más ameno y agradable. En este juego, el objetivo no es tanto asimilar estructuras lingüísticas y gramaticales sino vencer según las reglas del propio juego. Sin embargo, a veces sin percibirlo, el alumno adquiere con el juego también habilidades estructurales.

Al crear pistas para el juego, el alumno estará desarrollando los elementos utilizados para la elaboración de una biografía. A la vez, la necesidad de interacción y convivencia en el juego promueve “Vivir Juntos”, uno de los cuatro pilares de la educación, según la UNESCO. La identidad de grupo y la creación de vínculos humanos son, de hecho, factores decisivos para todo buen proceso de aprendizaje.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

Observación de la 4ª clase de Goldemberg Lasa en el C.A – 7 grado

### **Jugando al carácter**

En la primera parte de la clase los alumnos hicieron los ejercicios del libro didáctico página 79. En la segunda parte de la clase, jugaran al juego que hicieron en la clase pasada, “carácter”. Los grupos tendrían que adivinar quién era él artista de los otros grupos a partir de las pistas hechas para cada artista.

Estamos envoltos em um processo de construção pessoal e coletiva, de si, do outro e do mundo, que começa com o “eu”. E cada “eu” principia pro um rosto e um corpo. Rosto e corpo permeados pela expressividade, na vida, na escola, no placo. Sob esse ponto de vista, abarcam bem mais que o físico, são parte de um processo amplo e integral de percepção, observação, compreensão e representação.

(Barella, Dayse Maria)

Se pudo percibir que el juego incita a los estudiantes a colaborar con el grupo, pero lo hacen de una manera inconsciente. En el primero momento deseando ganar al juego, pero después, trabajando en armonía natural con el restante del conjunto, envueltos , como dice Barella, en un proceso de construcción personal e colectiva.

### **BIBLIOGRAFIA:**

**BARELLA, Dayse Maria. As tramas in-Di- visíveis da professoratriz.** Imagens do professor: significações do trabalho docente. Org. Valeska Fortes de Oliveira. Ijuí: Unijuí Editora, 2000.

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Quinta Clase

**Tema:** Elaboración de un mapa mental imaginando la propia vida futura

**Objetivo general:** Reflexionar sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:**

- Reflexionar sobre sí mismo y sobre sus metas individuales
- Elaborar un mapa mental
- Desarrollar la imaginación y la creatividad

**Configuración de la clase:** En círculo

**Metodología:** Enfoque de tareas

**Actividades y procedimientos:**

- El practicante presentará qué es un mapa mental, para qué sirve, y realizará conjuntamente con los alumnos un ejemplo de mapa mental en el pizarrón.
- Luego, el practicante presentará en el pizarrón el mapa mental de sus propios sueños y objetivos de vida, como ejemplo del futuro trabajo que deberán realizar los alumnos.

**Recursos didácticos:** Pizarrón, tizas coloridas.

**Justificativa:**

Las demandas del mundo, tales como el estudio, el trabajo, las tareas que realizar, los medios de comunicación, la globalización, los anuncios, las necesidades promovidas por la media, hacen con que el joven se olvide de reflexionar sobre sí mismo y conocer sus reales necesidades.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.

Y principalmente, relacionando al cuarto pilar (“aprender a ser”), la reflexión sobre sus propios gustos y objetivos individuales hacen con que el alumno aprenda a discernir autónomamente lo que es mejor para sí mismo, independiente de lo que le esperan la familia, los medios de comunicación en masa, entre otros factores externos.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

Observación de la 5ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado

### Mapas mentales

En la primera parte de la clase el profesor explicó lo que son los mapas mentales y para qué sirven. Para la explicación el profesor hizo un mapa mental en la pizarra con las ideas de los alumnos. En la segunda parte, el profesor pidió que los alumnos hiciesen sus propios mapas mentales teniendo como tema el “sueño”. A partir de esa palabra los alumnos tendrían que “...gestionar el flujo de información entre tu cerebro y el exterior, porque es – el mapa mental - el instrumento más eficaz y creativo para tomar notas y planificar tus pensamientos”. (BUZAN, 2005)

La experiencia de trabajo con los mapas mentales fue uno de los mejores temas de trabajo en la clase. Los alumnos, a partir del ejemplo hecho en la pizarra por el profesor, hicieron sus propios mapas, con sus intereses. Al principio estaban muy dispersos y no querían hacer la tarea, pero al final hicieron trabajos muy interesantes.

### **BIBLIOGRAFIA:**

BUZAN, Tony. **Mapas Mentais**. Cultrix, 2005

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Sexta Clase

**Tema:** Presentación oral de sus proyectos de vida utilizando los mapas mentales

**Objetivo general:** Reflexionar sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:**

- Reflexionar sobre sí mismo y sobre sus metas individuales
- Utilizar el mapa mental como guión para la presentación oral

**Configuración de la clase:** En círculo

**Metodología:** Enfoque de tareas

**Actividades y procedimientos:**

- Los alumnos presentarán sus sueños y proyectos de vida utilizando los mapas mentales creados en la clase anterior y enseñarán sus mapas a toda la clase.

**Recursos didácticos:** mapas mentales

**Justificativa:**

Las demandas del mundo, tales como el estudio, el trabajo, las tareas que realizar, los medios de comunicación, la globalización, los anuncios, las necesidades promovidas por la media, hacen con que el joven se olvide de reflexionar sobre sí mismo y conocer sus reales necesidades.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.

Y principalmente, relacionando al cuarto pilar (“aprender a ser”), la reflexión sobre sus propios gustos y objetivos individuales hacen con que el alumno aprenda a discernir autónomamente lo que es mejor para sí mismo, independiente de lo que le esperan la familia, los medios de comunicación en masa, entre otros factores externos.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

Observación de la 6ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado´

### **Presentación de los mapas mentales**

En la séptima clase los alumnos tendrían que presentar sus mapas mentales. Ellos hicieron un círculo y cada uno presentó su mapa. En la presentación los alumnos tendrían que explicar como hicieron sus mapas y para que puede servir un mapa mental. Las presentaciones fueron rápidas y muy interesantes. Se pudo percibir que los estudiantes se interesaron por la tarea que fue muy productiva y pudieron ejercitar sus imaginarios de acuerdo con Postic:

“ Imaginar é uma atividade de reconstrução, até de transformação do real, em função dos significados que damos aos acontecimentos, ou das repercussões interiores que eles têm em nós. Não é afastar-se em relação ao mundo real; é seguir ao mesmo tempo uma via paralela “.

Se pudo percibir que cuando los alumnos se sienten libres para producir en clase, utilizan sus imaginarios de manera fantásticas y producen trabajos muy buenos, pues es que no están siendo presionados.

### **BIBLIOGRAFIA:**

**POSTIC, Marcel. O imaginário na relação pedagógica.** Rio de Janeiro: Jorge Zahar.,]

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Séptima Clase

**Tema:** Escribiendo su propia biografía

**Objetivo general:** Reflexionar sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:**

- Escribir una biografía
- Imaginar su propio futuro

**Configuración de la clase:** semicírculo

**Metodología:** Enfoque comunicativo y escrita.

**Actividades y procedimientos:**

1. Basados en los cuestionarios y los mapas mentales desarrollados en la clase anterior, los alumnos escribirán una biografía sobre sí mismos, sin embargo en tercera persona, o sea, como si fueran otra persona hablando sobre ellos mismos. Esa biografía nos sólo debe relatar sus vidas hasta entonces, como también la parte futura, la parte que todavía no vivieron, pero que ya pueden imaginarse como desean.

Obs.: Los alumnos serán evaluados tanto por la elaboración y presentación de sus mapas mentales como por la escritura de sus biografías.

**Justificativa:**

Las demandas del mundo, tales como el estudio, el trabajo, las tareas que realizar, los medios de comunicación, la globalización, los anuncios, las necesidades promovidas por la midia, hacen con que el joven se olvide de reflexionar sobre sí mismo y conocer sus reales necesidades.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.

Y principalmente, relacionando al cuarto pilar (“aprender a ser”), la reflexión sobre sus propios gustos y objetivos individuales hacen con que el alumno aprenda a discernir autónomamente lo que es mejor para sí mismo, independiente de lo que le esperan la familia, los medios de comunicación en masa, entre otros factores externos.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

**Observación de la 7ª clase de Goldemberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado**  
**Biografías en tercera persona**

La clase empezó con una charla acerca de los trabajos hechos anteriormente – mapas mentales o conceptuales- el profesor hizo elogios a los trabajos de los chicos. Después el profesor escribió en la pizarra los datos que suelen aparecer en una biografía, como nombre, fecha y lugar de nacimiento, características físicas y psicológicas, gustos, etc... La tarea era escribir su propia biografía en tercera persona, teniendo como base las biografías que hicieron anteriormente en primera persona. Con esa tarea, además de trabajar la imaginación y creatividad, los alumnos pudieron trabajar la temporalidad de los textos:

“La temporalidad es una variable esencial del tejido de las biografías. A lo largo del proyecto, el docente debe guiar a los alumnos a la reflexión sobre cómo se encadenan y configuran los hechos en las biografías y acerca de los posibles efectos sobre el lector. Los ayudará a reflexionar sobre la relevancia del inter juego entre el tiempo de la historia y el tiempo del relato, El relato puede respetar la temporalidad de la historia –los hechos se cuentan en el mismo orden en que se fueron produciendo- o bien puede alterar ese orden por una disposición estética del acontecer de la narración: se instaura así una temporalidad artística. En este último caso, primero, se presentan hechos que se han dado posteriormente, o se introducen comentarios del narrador que interrumpen la narración de los hechos en distintos momentos del relato.”

La clase fue muy productiva pues los alumnos enlazaron los temas de las clases anteriores y pudieron construir el texto de manera natural, trabajando los tiempos verbales y también estimulando la creatividad.

**BIBLIOGRAFIA:**

**LOPASSIO, Lilián, Inés. Biografías y autobiografías. [ en línea] URL:**  
**<http://www.aulauruguay.com.ar/15/>**

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Octava Clase

**Tema:** Las artes marciales y el desarrollo de habilidades importantes

**Objetivo general:** Desarrollar la capacidad comunicativa en el idioma español.

**Objetivos específicos:**

- Comunicarse en español
- Ejercitar el vocabulario relacionado a movimientos físicos (acciones/verbos)
- Hacer un vínculo entre el tema de las habilidades humanas trabajadas dentro de los temas de las trece clases anteriores (creatividad, imaginación, concentración, atención, etc.)
- Practicar ejercicios físicos y mentales que promueven el desarrollo de las capacidades humanas relatadas

**Configuración de la clase:** libre

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Actividades y procedimientos:**

1. Ejercicio del Tratak. Los alumnos contemplarán una imagen, siguiendo las orientaciones del practicante.
2. Meditación de la Cascada. Sentados, de ojos cerrados, los alumnos imaginarán lo que el practicante sugiere.
3. La estatua articulada. Consiste en movimientos que se hacen caminando y observando las articulaciones del cuerpo.
4. Agarrando la moneda. Es un juego donde uno de los participantes tiene una moneda en la mano y el otro la tiene que agarrar. El primero tiene que cerrar la mano y ocultar la moneda en el momento en que el otro la vaya a agarrar.
5. Combate de la fajita. Dos participantes llevan una fajita colgada de los pantalones y el uno debe agarrar la fajita del otro. No se puede pegar o empujar al otro, sino solamente agarrar la fajita sin cualquier tipo de golpe.
6. El árbol. Consiste en permanecer con los brazos abiertos, extendidos en la horizontal y las rodillas flexionadas por el tiempo que se pueda.

**Recursos didácticos:** Fajitas y monedas.

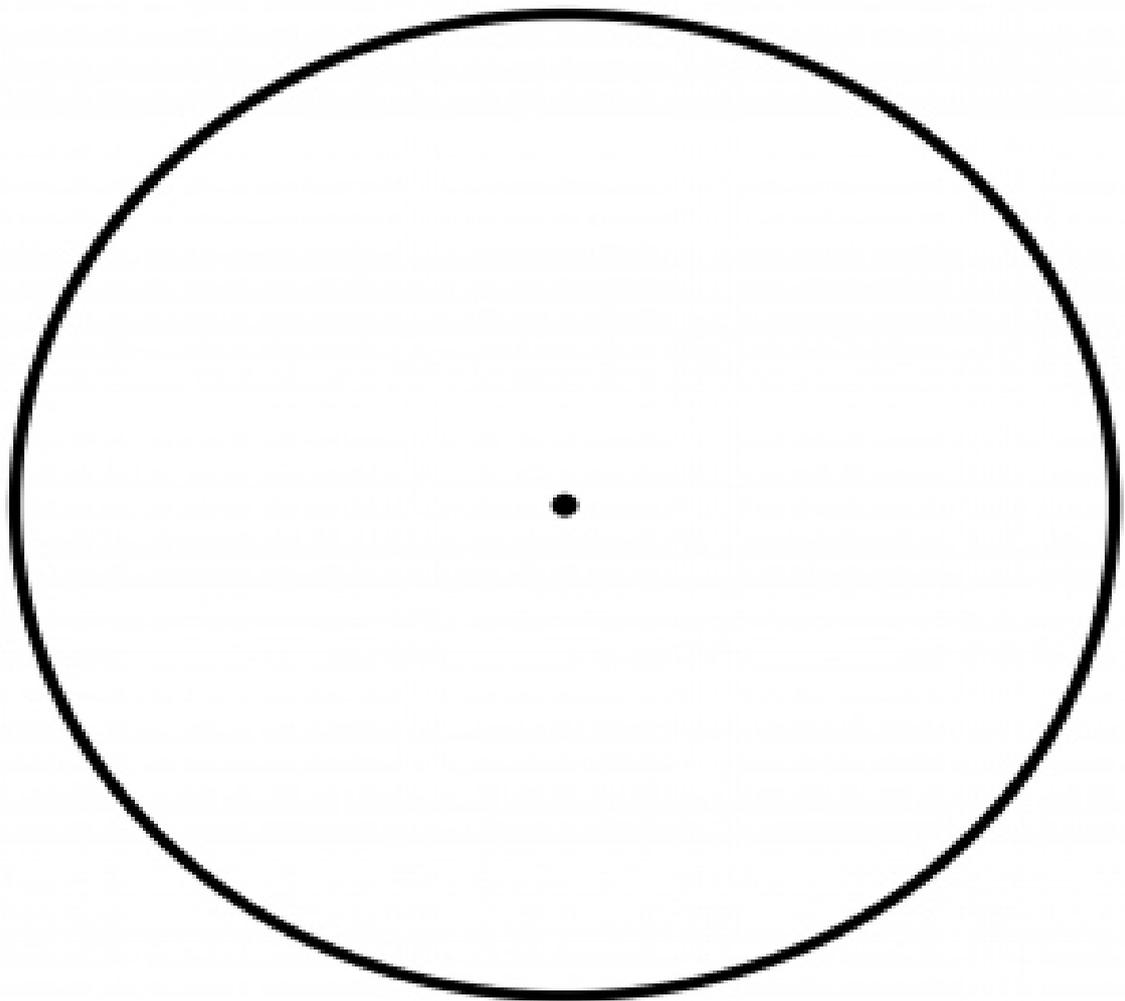
**Justificativa:**

En las actividades aquí propuestas, la necesidad de interacción y convivencia promueve “Vivir Juntos”, uno de los cuatro pilares de la educación, según la UNESCO. La identidad de grupo y la creación de vínculos humanos son, de hecho, factores decisivos para todo buen proceso de aprendizaje.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales

como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.

Anexo: imagen utilizada en el ejercicio del Tratak





**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

### **Observación de la 8ª clase de Goldemberg Lasa en el C.A – 7 grado Tatrak**

En la octava clase el profesor decidió llevar a los alumnos a la sala de danza para hacer una actividad diferente de las clases tradicionales. El profesor empezó con una dinámica de "Tatrak" que consiste en un círculo mayor con un punto en el medio, los alumnos tendrían que mirar este círculo hasta que estuviesen en un grado de concentración donde no pudiesen ver más al círculo mayor o al punto. En seguida empezó con actividades de percepción corporal hasta el final de la clase.

En la clase del Tatrak los alumnos tendrían que concentrarse en la tarea, al principio estaba un poco difícil pero, al final, observaron con atención y la clase despertó la necesidad que los chicos tienen de expresar una nueva experiencia pues, de acuerdo con Torres Quintero:

“Cuando hubiereis visto una cosa, observado con atención un hecho, trataréis de expresarlo por medio de la palabra, por la escritura, por el dibujo, es decir, por medio de los diferentes lenguajes de que disponéis para explicar a los demás lo que sabéis y hacerlos partícipes de los sentimientos que habéis experimentado”  
(Torres Quintero, 1908:12).

### **BIBLIOGRAFIA:**

**Torres Quintero, Gregorio (1908). Lector enciclopédico mexicano núm. 3 para uso de las escuelas primarias, México-París: Librería de la Vda. de C. Bouret.**

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Novena Clase

**Tema:** Escribiendo su propia biografía (continuación)

**Objetivo general:** Reflexionar sobre su propia vocación.

**Objetivos específicos:**

- Terminar de escribir las biografías (tarea que empezó en la clase anterior)
- Imaginar su propio futuro

**Configuración de la clase:** semicírculo

**Metodología:** Enfoque comunicativo y escritura.

**Actividades y procedimientos:**

2. Basados en los cuestionarios y los mapas mentales desarrollados en la clase anterior, los alumnos escribirán una biografía sobre sí mismos, sin embargo en tercera persona, o sea, como si fueran otra persona hablando sobre ellos mismos. Esa biografía nos sólo debe relatar sus vidas hasta entonces, como también la parte futura, la parte que todavía no vivieron, pero que ya pueden imaginarse como desean.

Obs.: Los alumnos serán evaluados tanto por la elaboración y presentación de sus mapas mentales como por la escritura de sus biografías.

**Justificativa:**

Las demandas del mundo, tales como el estudio, el trabajo, las tareas que realizar, los medios de comunicación, la globalización, los anuncios, las necesidades promovidas por la midia, hacen con que el joven se olvide de reflexionar sobre sí mismo y conocer sus reales necesidades.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.

Y principalmente, relacionando al cuarto pilar (“aprender a ser”), la reflexión sobre sus propios gustos y objetivos individuales hacen con que el alumno aprenda a discernir autónomamente lo que es mejor para sí mismo, independiente de lo que le esperan la familia, los medios de comunicación en masa, entre otros factores externos.

## Anexo: actividad desarrollada por una alumna durante las clases

Colégio de Aplicação – UFSC

Disciplina: Língua Estrangeira – Espanhol

Aluna: Valentina de Andrade Paiva

### Biografia

Valentina de Andrade Paiva nació em Tramandaí – RS en el día 16 de enero de 1998. Hija de Carolina Borges de Andrade y Guilherme Canabarro Paiva, vivió en Rio Grande do Sul hasta sus tres años, cuando sus padres se divorciaron y su madre se casó de nuevo la familia vino a vivir en Florianópolis – SC, donde nació su hermana menor cuando tenía cuatro años, Manoela de Andrade de Pinho.

Estudio en el Colégio de Aplicação, en la universidad de Santa Catarina, y cuando he hecho trece años decidió que iba a hacer algo bueno en esta vida y comenzó a aprender guitarra, pero sola, porque su padre sabe pero es demasiado perezoso para enseñarle.

Comenzó a escribir canciones, se unió a la banda Of Florianopolis de Luiz Henrique y cuando se hizo famosa y rica inició carrera solo, a los 18, toco guitarra al lado de Gerard Way en la apertura de su gira con My Chemical Romance en Brasil y después fueron comer Sushi en Battery City para celebrar :)

Viajó todo el mundo y comió tacos en México con su amigo mariguano Christofer (a quien había cariñosamente apodado de Christofu porque era vegetariano :) Fue a Japón y hizo cosplay de Miku Hatsune. A los 20 años tuvo que usar los audífonos porque escuchaba música a alto volumen todo el tiempo, pero nada afectó su carrera musical y a los 22 años lanzó su álbum de mayor éxito con los más distintos estilos musicales, Indie, Rock, Pop, Blues. Participó del mayor movimiento juvenil para la preservación del planeta en 2020, que cambió el pensamiento de muchas personas a respecto de los temas ambientales.

Con solo 24 años ya era adicta al azúcar y murió de una sobredosis en 2025, dejando su crítica a la forma codiciosa y sin escrúpulos de como son preparados los dulces industriales.

Sus fans han creado una institución que ayuda personas necesitadas a preparar dulces caseras y revertir el dinero en comida, ropa, casas mejores, mejorando su calidad de vida.

Valentina dejó todo su dinero a instituciones que atienden a los animales abandonados, cayendo así en 25% el número de animales en las calles y educando a la población a respecto de estos temas :)



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

**Observación de la 9ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado**  
**Finalizar las biografías**

La primera parte de la clase el profesor utilizó para recordar la clase pasada, recordando las partes del cuerpo y los colores en castellano. En la segunda parte de la clase, el profesor permitió que los alumnos trabajasen en sus biografías que empezaron en otra clase.

“El propósito de esta etapa es que los alumnos investiguen, lean y aprendan sobre la vida de personajes importantes y profundicen sus conocimientos reflexionando acerca de la temporalidad lingüística y de los elementos de la lengua que sirven para expresar esas vidas. De esta forma, los alumnos pueden familiarizarse con esos modelos textuales y, luego, escribir sus propias autobiografías. [...] La temporalidad es una variable esencial del tejido de las biografías. A lo largo del proyecto, el docente debe guiar a los alumnos a la reflexión sobre cómo se encadenan y configuran los hechos en las biografías y acerca de los posibles efectos sobre el lector. Los ayudará a reflexionar sobre la relevancia del interjuego entre el tiempo de la historia y el tiempo del relato.” (LOPASSIO, Lilián Inés)

**BIBLIOGRAFIA**

**LOPASSIO, Lilián, Inés. Biografías y autobiografías.** [ en línea] URL:  
<http://www.aulauruguay.com.ar/15/>

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Clase X

**Tema:** Historietas de Mafalda (Discurso Indirecto)

**Objetivo general:** Desarrollar la capacidad comunicativa en el idioma español

**Objetivos específicos:**

- Saber utilizar el discurso indirecto en español
- Saber reconocer el discurso indirecto en un texto o habla
- Describir historietas de Mafalda (Quino), por escrito y oralmente

**Configuración de la clase:** En parejas

**Metodología:** Enfoque Comunicativo y Enfoque de Tareas

**Actividades y procedimientos:**

1. Se introducirá el tema de los discursos indirectos a través de ejercicios del libro “Saludos” (p.81-84).
2. El practicante pedirá a un alumno por vez que lea su respuesta a los ejercicios, de manera que la corrección se realizará conjuntamente.
3. Los alumnos, en parejas, recibirán diferentes historietas de Mafalda.
4. Las parejas transformarán las historietas de Mafalda al discurso indirecto naturalmente, es decir, al contar qué pasa en la historieta, oralmente.

**Recursos didácticos:** libro “Saludos”, historietas de Mafalda (Quino).

**Justificativa:**

La historieta es un género muy interesante para el aprendizaje de una lengua extranjera, porque es quizá la forma escrita que más se acerca del habla. La historieta trabaja situaciones cotidianas muy usuales. Es una forma placentera de contacto con la lengua española auténtica, es decir, no manejada para el aprendizaje, y, por ello, menos condicionada y más cerca de la realidad.







**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação

**CURSO:** Ensino Médio

**SÉRIE:** 7

**DISCIPLINA:** Espanhol

**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira

**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

**Observación de la 10ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado**  
**Historietas de Mafalda**

Antes de empezar la clase, el profesor hizo un espejo de clase y cambió algunos alumnos de lugar. La primera tarea fue hacer ejercicios del libro didáctico. En la última parte de la clase los alumnos trabajaran con historietas de Mafalda. Todos leyeron a las tiritas y con ayuda del profesor, analizaron a las tiritas. Cada pareja tenía una tirita específica para interpretar. Con la ayuda del profesor, que iba leyendo las historietas, los alumnos analizaron todas las tiritas.

“El cómic cuenta una historia mediante el empleo de elementos icónicos (dibujos) y verbales (textos). Ambos elementos no simplemente se hallan interrelacionados entre sí, sino que establecen una síntesis verbo icónica que se produce dentro del espacio de la viñeta que se rige por reglas perfectamente codificadas. El cómic es, fundamentalmente un medio narrativo, un recurso para contar historias. Pero lo hace de una forma muy singular. La secuencia de la narración corresponde a la lectura de izquierda a derecha y de arriba abajo de las viñetas. En cada viñeta se representa un momento definido de la acción, ubicándola en un espacio y un tiempo preciso. La historia prospera de una viñeta a otra, omitiendo sucesos intermedios que el lector discurre al momento de la lectura.”

La clase con las tiritas salió muy bien pues los alumnos se quedaron muy interesados. Es un tema que les toca, además de utilizar los dibujos, los temas son abordados de manera muy interesante por los personajes.

**BIBLIOGRAFIA**

**Nava Borrego, José Reyes; El empleo de la historieta como recurso didáctico para la enseñanza del español lengua extranjera en la escuela secundaria. [ en línea]**  
**URL: <http://www.cuadernointercultural.com/el-comic-como-recurso-didactico>**

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Clase XI

**Tema:** Inventos

**Objetivo general:** Desarrollar la capacidad comunicativa en el idioma español.

**Objetivos específicos:**

- Ampliar el conocimiento del léxico del idioma español
- Reflexionar y discutir el tema de la tecnología

**Configuración de la clase:** En parejas

**Metodología:** Enfoque comunicativo; Enfoque de tareas

**Actividades y procedimientos:**

1. Utilizando el capítulo del libro “Saludos” que trata sobre los inventos como apoyo, los alumnos listarán nombres de inventos, de acuerdo a una clasificación (domésticos, transportes, salud, seguridad, entretenimiento, comunicación), que el profesor escribirá en el pizarrón.
2. Se promoverá una discusión donde cada uno dirá la invención que le parece más importante y la que más hace mal a los seres humanos y por qué.
3. El practicante presentará por medio del recurso de Data Show una serie de inventos curiosos y cómicos, con el objetivo de estimular la imaginación de los alumnos para que puedan crear sus propios inventos curiosos en la clase siguiente.

**Recursos didácticos:** Data Show (imágenes de inventos curiosos).

**Justificativa:**

Estas actividades no sólo trabajan el idioma español en su nivel gramatical y lexical sino que tienen el objetivo de desarrollar capacidades que le ayudan al alumno no sólo en la asignatura de español como también en otras, y no sólo en el contexto escolar como también en el contexto más amplio que es la vida. La capacidad creativa, que pretendemos aquí ejercitar, es una importante herramienta que acompaña el que la usa en muchas instancias de la vida.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.

## Actividad de la clase inventos

Practicante: Goldenberg Lima da Silva

Clase: 7° grado (CA)

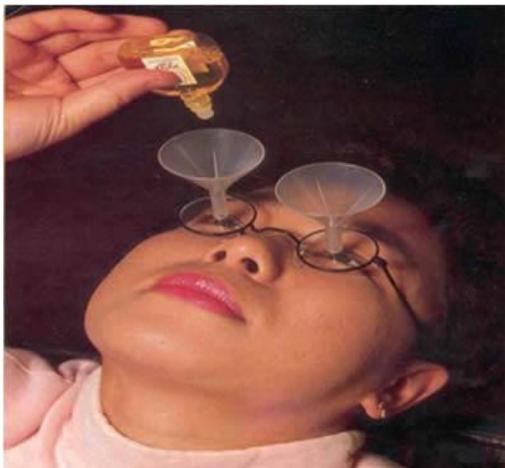
Escribe abajo nombres de importantes inventos relacionados a las necesidades humanas listadas.

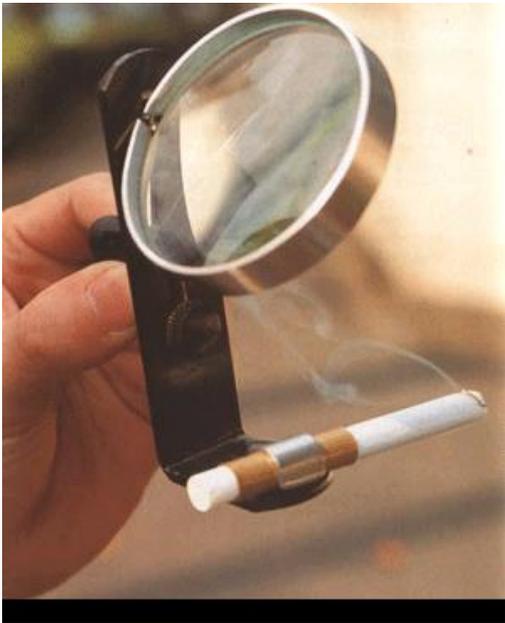
Para ello, consulta la unidad 6 de tu libro (“Saludos 3”) y el diccionario.

DOMÉSTICOS	SALUD	TRANSPORTE	SEGURIDAD	COMODIDAD	COMUNICACIÓN	DIVERSIÓN

Imágenes sacadas de diferentes sitios del internet











[www.sarda.es](http://www.sarda.es)





**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

### **Observación de la 11ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado**

#### **Inventos**

En la primera parte de la clase el profesor terminó los trabajos con las tiritas de Mafalda de Quino, que consistía en leer e interpretar cada historieta. Cada pareja tendría que hacer la interpretación de una historieta específica. En la parte final de la clase el profesor llevó a los alumnos al laboratorio para mostrarles algunas invenciones, los alumnos podrían escoger alguna de las invenciones o hacer una nueva invención para crear una propaganda. La propaganda incluye el dibujo del objeto y un texto explicativo del funcionamiento del invento.

“ La Atmósfera Creativa que proponemos para el aula parte de una serie de recursos que se ponen en acción durante el proceso de enseñanza – aprendizaje, entre los que se destacan: concebir tal proceso a través de actividades principalmente lúdicas; priorizar las necesidades y posibilidades del alumno durante el proceso docente; el profesor como facilitador-mediador del conocimiento que va construyendo el alumno a través de un espacio de respeto y confianza a la individualidad y con un repertorio amplio y variado de estrategias de enseñanza ; un tratamiento individual para los estudiantes, de acuerdo a sus potencialidades reales y esperadas; favorecer la autodisciplina y la responsabilidad del estudiante en su proceso de aprendizaje, a través de la libertad y la confianza del maestro en sus recursos cognoscitivos y afectivos [...]”

Como señala Betancourt en la cita, la clase de los inventos los alumnos están envueltos en una atmosfera creativa, lo que proporciona un aprendizaje más natural y sincero. La clase transcurrió bien, pues los alumnos estaban estimulados.

#### **BIBLIOGRAFIA**

**Betancourt, J. Psicología y creatividad.** México: Universidad de Guadalajara. (2001)

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Clase número XII

**Tema:** Creando un invento

**Objetivo general:** Desarrollar la capacidad comunicativa en el idioma español.

**Objetivos específicos:**

- Crear un invento
- Describir la función del invento creado
- Elaborar una propaganda del invento

**Configuración de la clase:** En círculo

**Metodología:** Enfoque de tareas

**Actividades y procedimientos:**

1. Basado en las imágenes de inventos curiosos presentadas por el practicante en la clase anterior (sacadas del internet), los alumnos podrán, en parejas, crear sus propios inventos.
2. Los alumnos harán un dibujo de su invento.
3. Enseguida, los alumnos elaborarán un slogan de propaganda del producto.

**Recursos didácticos:** hojas blancas, lápices de colores, imágenes de invenciones curiosas, computadora, proyector.

**Justificativa:**

Estas actividades no sólo trabajan el idioma español en su nivel gramatical y lexical sino que tienen el objetivo de desarrollar capacidades que le ayudan al alumno no sólo en la asignatura de español como también en otras, y no sólo en el contexto escolar como también en el contexto más amplio que es la vida. La capacidad creativa, que pretendemos aquí ejercitar, es una importante herramienta que acompaña el que la usa en muchas instancias de la vida.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

### **Observación de la 12ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado** **Invenções continuación**

En la primera parte de la clase el profesor hizo la corrección de la tarea de la clase pasada en la pizarra. Los alumnos tendrían que traer siete palabras acerca de los temas, seguridad, domésticos, salud, diversión, transporte y comunicación. Después de la corrección los alumnos se juntaron en parejas para hacer el ejercicio de inventos. Los alumnos tendrían que hacer una propaganda para sus inventos.

“Este clima creativo debe trascender el aula y ser parte de una atmósfera de la institución escolar en su conjunto, para favorecer una actitud reflexiva y creativa ante el conocimiento, a partir de la idea de que el alumno que está aprendiendo no es el que está bien informado sino quien constantemente problematiza el conocimiento que está construyendo y creando, o sea, como un actor del conocimiento y no como un mero espectador de éste”

Al crear una atmosfera creativa, los alumnos se ponen más relajados a crear, o sea, se sienten estimulados con la posibilidad de construir la clase, no es más la profesora quien hace la clase, pero los alumnos.

### **BIBLIOGRAFIA**

**Betancourt, J. Psicología y creatividad. México:** Universidad de Guadalajara. (2001)

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Clase número XIII

**Tema:** Creando un invento (continuación y finalización de la actividad)

**Objetivo general:** Desarrollar la capacidad comunicativa en el idioma español.

**Objetivos específicos:**

- Crear un invento
- Describir la función del invento creado
- Elaborar una propaganda del invento

**Configuración de la clase:** En círculo

**Metodología:** Enfoque de tareas

**Actividades y procedimientos:**

4. Basado en las imágenes de inventos curiosos presentadas por el practicante en la clase anterior (sacadas del internet), los alumnos podrán, en parejas, crear sus propios inventos.
5. Los alumnos harán un dibujo de su invento.
6. Enseguida, los alumnos elaborarán un slogan de propaganda del producto.

**Recursos didácticos:** hojas blancas, lápices de colores, imágenes de invenciones curiosas, computadora, proyector.

**Justificativa:**

Estas actividades no sólo trabajan el idioma español en su nivel gramatical y lexical sino que tienen el objetivo de desarrollar capacidades que le ayudan al alumno no sólo en la asignatura de español como también en otras, y no sólo en el contexto escolar como también en el contexto más amplio que es la vida. La capacidad creativa, que pretendemos aquí ejercitar, es una importante herramienta que acompaña el que la usa en muchas instancias de la vida.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

### **Observación de la 13ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado Inventos - Continuación**

La tarea de esa clase era terminar los trabajos sobre invenciones iniciado en las clases pasadas. Además de dibujar el invento, los alumnos tendrían que crear la propaganda de sus invenciones. La propaganda incluye el dibujo del objeto y un texto explicativo del funcionamiento del invento.

“ La Atmósfera Creativa que proponemos para el aula parte de una serie de recursos que se ponen en acción durante el proceso de enseñanza – aprendizaje, entre los que se destacan: concebir tal proceso a través de actividades principalmente lúdicas; priorizar las necesidades y posibilidades del alumno durante el proceso docente; el profesor como facilitador-mediador del conocimiento que va construyendo el alumno a través de un espacio de respeto y confianza a la individualidad y con un repertorio amplio y variado de estrategias de enseñanza ; un tratamiento individual para los estudiantes, de acuerdo a sus potencialidades reales y esperadas; favorecer la autodisciplina y la responsabilidad del estudiante en su proceso de aprendizaje, a través de la libertad y la confianza del maestro en sus recursos cognoscitivos y afectivos [...]”

Como señala Betancourt en la cita, la clase de los inventos los alumnos están envueltos en una atmosfera creativa, lo que proporciona un aprendizaje más natural y sincero. La clase transcurrió bien, pues los alumnos estaban estimulados.

### **BIBLIOGRAFIA**

**Betancourt, J. Psicología y creatividad.** México: Universidad de Guadalajara. (2001)

**Nivel:** 7ª série (8º ano)

**Duración:** 1h

**Practicante:** Goldenberg Lima da Silva

Clase XIV

**Tema:** Creando inventos (presentación oral)

**Objetivo general:** Desarrollar la capacidad comunicativa en el idioma español.

**Objetivos específicos:**

- Presentarse ante un público
- Practicar la comunicación y la expresión oral en español
- Compartir los inventos de los alumnos con toda la clase

**Configuración de la clase:** En parejas

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Actividades y procedimientos:**

- Las parejas presentarán sus invenciones, imaginando que las están vendiendo como un producto revolucionario en el mercado.

**Recursos didácticos:** objetos creados por los alumnos (exposición).

**Justificativa:**

Es de suma importancia que se aprenda desde temprano a exponerse en público y a expresar sus propias ideas a los demás de manera clara. El ejercicio de presentación de trabajo le permite al alumno ejercitar una habilidad que le va a ser útil en diversas instancias de su vida, dentro de la esfera educacional y profesional. De hecho, saber comunicarse, en español pero también de manera general, es una de las principales capacidades que puede aprender el alumno durante la fase de la educación fundamental.

Es parte del rol del profesor, de cualquier asignatura, incluso de español como lengua extranjera, no sólo enseñar conocimientos técnicos, como también hacer con que el alumno reflexione sobre el mundo en que vive y sobre sí mismo. Es necesario formar además de informar, hay que promover que el alumno desarrolle sus capacidades, tales como la imaginación, la creatividad y la reflexión, para que el alumno, por sí mismo, pueda buscar el conocimiento que le hace falta. Ello está relacionado al segundo pilar de la educación, según la UNESCO, o sea, “aprender a hacer”, que se trata no sólo de enseñar a hacer cosas como también promover el desarrollo de competencias que le permiten al alumno crear estrategias para lo que le toque hacer, profesionalmente o en otra instancia de la vida.



**INSTITUIÇÃO:** Colégio de Aplicação  
**CURSO:** Ensino Médio  
**SÉRIE:** 7  
**DISCIPLINA:** Espanhol  
**PROFESSORA:** Fabíola Teixeira Ferreira  
**ESTAGIÁRIA (O):** Julia Carolina Peixoto

### **Observación de la 14ª clase de Goldenberg Lima da Silva en el C.A – 7 grado Inventos - Presentación**

En la última clase, los alumnos tendrían que presentar sus invenciones. Cada grupo presentó su trabajo, incluyendo el dibujo y la propaganda. Las presentaciones fueran en círculo, lo que facilitó la dinámica. Como era el último día, al final de las presentaciones, el profesor agradeció a los alumnos por la atención en las clases y por la participación de todos.

“; un tratamiento individual para los estudiantes, de acuerdo a sus potencialidades reales y esperadas; favorecer la autodisciplina y la responsabilidad del estudiante en su proceso de aprendizaje, a través de la libertad y la confianza del maestro en sus recursos cognoscitivos y afectivos [...]”

Se pudo percibir que a lo largo de las clases los alumnos fueran tomando mas confianza en sí mismo y por consiguiente en el profesor. Las clases transcurrieran entonces con más responsabilidad por parte de los alumnos, pues, se sentían más libres y capaces.

### **BIBLIOGRAFIA**

**Betancourt, J. Psicología y creatividad.** México: Universidad de Guadalajara. (2001)

### Objetivos Generales

Ejercitar la práctica comunicativa oral y escrita, la producción oral y escrita, la comprensión e interpretación textual a través del Blog en castellano. Las clases del séptimo grado de lengua castellana del Colegio de Aplicación tendrán como objetivo principal desarrollar la capacidad de comprender, analizar, expresar y opinar sobre distintos géneros textuales, como también hablar acerca sí mismo y de sus compañeros de clase. Para la práctica comunicativa los alumnos tendrán como base textos de distintos géneros como letras de canciones, cuentos, además de asistirán a una película, donde van a ejercitar su comprensión auditiva, como también de lectura en lengua castellana.

### Objetivos Específicos

- Reconocer y ejercitar distintos géneros textuales
- Problematizar y expresar opinión sobre distintos temas
- Ejercitar la producción textual a través de publicaciones en el blog
- Identificar y expresar opinión sobre situaciones de discriminación

### Metodología

Las clases van a ser basadas en el Enfoque comunicativo y en el Enfoque de lectura. Con esos Enfoques didácticos los alumnos tendrán la posibilidad de ejercitar el contenido que aprenderán a lo largo de sus estudios de lengua castellana.

El enfoque comunicativo prioriza la práctica, dando a los alumnos la oportunidad de compartir con los compañeros sus cuestiones e criando situaciones reales de comunicación. A través de ese Enfoque los alumnos se sentirán estimulados a expresar sus necesidades en lengua extranjera.

El Enfoque de lectura prioriza el texto y sus infinitas posibilidades. Leyendo los alumnos pueden ampliar su vocabulario, reconocer distintos tipos de géneros textuales, además de lograren apropiarse de léxico para futuras producciones orales y escritas.

En las clases van a ser priorizadas las actividades que posibiliten la participación de los alumnos y la interacción entre los mismos. La lengua castellana va a ser utilizada como lengua principal de las clases, pero el portugués podrá ser utilizado siempre que necesario.

### Contenido y Programa

**Clase 1 – 10** Presentación de la profesora y de los alumnos y canción “Clandestino”

**Clase 2** - Presentación del tema general de las clases: Blog en castellano

**Clase 3** - Cuento “Las medias de los flamencos” de Horacio Quiroga

**Clase 4** - Cambiar el final del cuento “Las medias de los flamencos” de Horacio Quiroga

**Clase 5** - Asistir a la película “Diarios de Motocicleta”

**Clase 6** - Asistir a la película “Diarios de Motocicleta”

**Clase 7** - Asistir a la película “Diarios de Motocicleta”

**Clase 8** - Discusión y actividad acerca de la película “Diarios de Motocicleta”

**Clase 9** - Discusión y actividad acerca de la película “Diarios de Motocicleta”

**Clase 10** - Discusión y actividad acerca de la película “Diarios de Motocicleta”

**Clase 11** – Composición de historietas: para reflexionar y expresar opinión

**Clase 12** – Composición de historietas: para reflexionar y expresar opinión

**Clase 13** – Presentación final de los blogs de los alumnos

**Clase 14** – Presentación final de los blogs de los alumnos y canciones cierre de las clases de español

### **Evaluación**

Los alumnos van a ser evaluados por su producción y por el desarrollo de las actividades propuestas a lo largo de las catorce clases. El principal objeto de evaluación será la producción y presentación del blog de la pareja. A lo largo de las clases los alumnos van a publicar las tareas en el blog, cuando solicitado por la profesora, así la profesora va a acompañar la construcción, organización, publicación, presentación de blog. El blog de castellano tiene un guión de criterios que está anexo al presente plan de enseñanza.

Las tareas que no necesiten de publicación en el blog van a ser evaluadas por la producción y participación individual y a cada una va a ser atribuida una corrección y por consiguiente una nota.

Al final se sumaran la nota del blog (50%) y las notas de las demás actividades (50%). LA nota final del alumno será la media entre esas dos notas.

### **Bibliografía**

#### Canción:

“Clandestino” - Manu Chao

<<http://letras.terra.com.br/manu-chao/7356/>>

#### Cuento:

QUIROGA, Horacio. **Las medias de los flamencos**. Disponible en:

<<http://www.literatura.us/quiroya/medias.html>>

#### Película

**Diario de Motocicleta**. Dirección: Walter Salles. Producción: Michael Nozik, Edgard Tenenbaum y Karen Tenkhoff. Argentina, Brasil, Chile, Perú y USA. 2004. 1 DVD (126min)

**Practicante:** Julia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min.

**Tema:** Valores universales a respeto a la dignidad humana

**Objetivos específicos:** Discutir la manera que el tema prejuicio se presenta en una canción

**Metodología:** Enfoque Comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

**Objetivos específicos:**

- Presentar el cantor y compositor Manu Chao
- Interpretar y discutir como el tema prejuicio se presenta en la canción
- Cantar/Tocar la canción
- Crear una situación de interacción entre los alumnos y profesores

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase.

1.2 La profesora va a presentarse y hablar de manera breve sobre sus clases

1.3 Comentario sobre la clase de castellano en general: charla alumnos y profesores

2. Cantar y tocar la canción.

2.1 Los alumnos van a estar sentados en círculo con las letras de la canción

2.2 La profesora va a tocar la canción pela primera vez en la guitarra, acompañada de los alumnos

2.3 Los alumnos que estuvieren con algún instrumento musical podrán intentar tocar la canción, los que no, acompañaran cantando.

3. Introducción del tema de las clases: El blog en castellano

3.1 Los alumnos van a formar las parejas para los blogs y enviar por correo.

**Recursos didácticos:** Guitarra, letras de la canción, ordenador

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea

## Canción clandestino

### Manu Chao

**F#m**

Solo voy con mi pena

**Bm**

sola va mi condena

**C#**

correr es mi destino

**F#m**

para burlar la ley

perdido en el corazón

**Bm**

de la grande babylon

**C#**

**F#m**

me dicen el clandestino por no llevar papel.

Pa' una ciudad del norte

**Bm**

yo me fui a trabajar

**C#**

**F#m**

mi vida la deje entre Ceuta y Gibraltar

soy una raya en el mar

**Bm**

fantasma en la ciudad

**C#**

mi vida va prohibida

**F#m**

dice la autoridad.

Solo voy con mi pena

**Bm**

sola va mi condena

**C#**

correr es mi destino

**F#m**

por no llevar papel

Perdido en el corazón

**Bm**

de la grande babylon

**C#**

me dicen el clandestino

**F#m**

yo soy el que quiebra ley.

**Bm**

Mano Negra

**F#m**

clandestina

**Bm**

peruano

**F#m**

clandestino

**Bm**

africano

**F#m**

clandestino

**Bm**

marijuana

**F#m**

ilegal.

**F#m**

Solo voy con mi pena

**Bm**

sola va mi condena

**C#**

correr es mi destino

**F#m**

para burlar la ley

perdido en el corazón

**Bm**

de la grande babylon

**C#**

**F#m**

me dicen el clandestino por no llevar papel.

**Bm F#m**

Argelino clandestino

**Bm F#m**

Nigeriano clandestino

**Bm F#m**

Boliviano clandestino

**Bm F#m**

Mano Negra ilegal

## Observación I

La practicante Julia eligió desarrollar su primera clase en el Colégio de Aplicação por medio de una canción del franco-español Manu Chao. A partir de la canción, la practicante aprovechó el tema de la canción, es decir, la xenofobia y las dificultades que enfrentan los inmigrantes ilegales, para introducir el tema del prejuicio, que estaba dentro del programa obligatorio del Colégio de Aplicação a ser planteado en aquel semestre al séptimo grado. Una manera inteligente de hacer con que los alumnos reflexionen respecto al tema del prejuicio y la experiencias relacionadas al asunto que seguramente ya tienen los alumnos en la edad de trece o catorce años.

Además de introducir el tema del prejuicio, que trabaja en libro adoptado por el Colégio para la enseñanza de español, hay muchos otros motivos por los cuales la música es bienvenida como herramienta para el aprendizaje de una segunda lengua.

Los motivos por los que es aconsejable usar canciones en clase son muy diversos: motivar a los estudiantes, desinhibirlos creando un ambiente más relajado, lograr una mayor fluidez (la música y el ritmo obligan a hablar más rápido), informarles de ciertos aspectos culturales y, finalmente, algo que nos parece importante: trabajar con material real, pues utilizamos textos creador por y para españoles.

(Obs. Nos parece que el autor, cuando se refiere a “españoles” quiere decir “hispanohablante” o “nativos de la lengua española”.)

Principalmente en el primer día de clase, el aspecto lúdico de la canción nos parece de suma importancia, ya que se muestra imprescindible empezar a poner en movimiento la motivación y el vínculo afectivo entre los alumnos y el profesor, que todavía yacen como que inertes o congelados, como es natural en los principios de cualquier tipo de actividad, principalmente cuando se envuelven personas, ya que es indisoluble el desempeño en el proceso de aprendizaje de los factores psíquicos, afectivos y emocionales, como bien nos advierte Krashen en sus teorías de enseñanza-aprendizaje de segunda lengua.

Ello se observó en la actitud inhibida de los alumnos en el comienzo de la actividad, cuando tenían que cantar la canción, pero que, sin embargo, a lo largo de la actividad relajaron y participaron cada vez demostrando más naturalidad y gusto por la actividad que se realizaba. Por ello se considera un buen recurso didáctico el uso de canción en clase, sea para tratar de un tema (como el del prejuicio), para presentar un artista (se presentó una breve biografía del autor de la canción), trabajar la pronunciación, el vocabulario, entre otros innumerables beneficios. Es una buena sugerencia para el primer día de clase, llevando en cuenta sus beneficios en el proceso de desbloqueo afectivo y en la práctica del “vivir juntos”, tercer pilar de la educación, según la UNESCO (Educação para o século XXI).

También se percibe como positivo que el profesor introduzca sus habilidades personales en el método de enseñanza. En esta clase, la practicante utilizó su habilidad artística de tocar guitarra como modo no sólo de hacer más viva la canción, como también de poner algo de sí en la clase, algo de su personalidad, algo de humano, de vínculo emocional con los alumnos, al presentar una de sus pasiones en la vida.

Referencia Bibliográfica:

Pereira, Erica. O Ensino da Língua inglesa com música: música, linguagem universal.  
[HTTP://www.planetaeducacao.com.br/portal/impressao.asp?artigo=1483](http://www.planetaeducacao.com.br/portal/impressao.asp?artigo=1483)

## **Plan de clase 2**

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min.

**Tema:** La comunicación por escrito.

**Objetivo:** Elaborar un blog en español

**Metodología:** Enfoque expositivo

**Configuración de la clase:** En parejas

**Objetivos específicos:**

- Presentar lo que es un blog
- Trabajar la práctica de construcción y publicación en el blog
- Ampliar el conocimiento acerca de esta herramienta

### **Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase
  - 1.1 Tarea: Elaborar un blog
  - 1.2 Presentación: ¿Que es un blog? ¿Para qué sirve?
  - 1.3 Introducir el tema preguntando: ¿Quién sabe lo que es un blog?  
¿Quién ya ha hecho un blog?
  - 1.4 Presentar el “blog del séptimo” ya existente y comentar sus características
2. Pasos para la creación de un blog por pareja
  - 2.1 Elegir un nombre para el blog (en parejas)
  - 2.2 Registrar el blog en el Internet
  - 2.3 Cada blog va a ser verificado para ver se ya está en funcionamiento
  - 2.4 Publicar un comentario sobre la canción trabajada en la clase anterior en el blog
3. Enviar un correo con el sitio del blog a la profesora y a los compañeros

**Recursos didácticos:** Computadora, proyector, U.c.a. (computador personal del alumno)

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea

## Observación II

El objetivo de la segunda clase ministrada por la practicante Julia Carolina Peixoto fue el de crear blogs en parejas, donde los alumnos podrían publicar sus trabajos y insertar libremente cualquier tipo de texto, video, canción, etc. en lengua española que fuera de interés de los estudiantes. Muchos son los puntos positivos en desarrollar esa actividad. El primero que presentamos es el de que la computadora y la internet hacen cada vez más parte de nuestro cotidiano, sea en nuestro ambiente profesional, educacional o como pasatiempo. Como dice Arenaza, al promover los recursos informatizados para la enseñanza de una segunda lengua, “en nuestros días es cada vez más útil saber manipular un computador tanto para la vida académica como para fuera de ella.” De ese modo, entendemos que la actividad de creación del blog no se trata solamente de enseñar castellano sino también que enseña una habilidad fundamental para el siglo XXI, que es saber interactuar con la tecnología, en especial la computadora.

Durante la actividad, algunos de los alumnos demostraron habilidad en los asuntos informatizados mientras otros necesitaron ayuda y la buscaron con los practicantes o mismo con los colegas de clase. Pero ese aspecto, como sugiere Arenaza, no se lo debe interpretar como negativo, sino que, al revés, “enriquecerá al grupo con interacciones de diferente nivel en donde unos ayudarán a otros. Además el computador justamente tiene la ventaja de que cada alumno puede trabajar en su propio nivel de manera independiente”.

La segunda ventaja observada es la de utilizar un tema de interés de los jóvenes para aprender castellano de manera más natural y espontánea. Y en eso también está de acuerdo Arenaza: “realizar actividades de interés de los alumnos en lengua extranjera es una de las mejores maneras de lograrlo”. Y este aspecto, o sea, el placer en la actividad se ve expresado, además del clima relajado y alegre en que se desarrolló la clase, en el humor de las parejas en el nombramiento de sus blogs. Veamos algunos ejemplos: “Pimienta Maldita”, “Boludos Argentinos”, “Cueca-Cuela” (los alumnos sabían que esta forma no existe en castellano, pero la escogieron justamente como símbolo de error típico de los brasileños que empiezan a aprender el idioma y que provoca risa a los conocedores de la lengua).

Y, por último, esta actividad permitió que los alumnos pudieran extender el aprendizaje del castellano para más allá del corto periodo de tiempo de las clases ofrecidas por la escuela. La practicante pudo, con este primer paso, el de conducir la creación de los blogs por los estudiantes, promover el aprendizaje continuado del idioma y principalmente, crear un vínculo fuera de clase con sus alumnos, permitiendo que en tiempo casi instantáneo pudiera contestar sus mensajes, ofrecer recomendaciones, corregir sus trabajos virtualmente y acompañar los intereses de los alumnos del séptimo grado.

### Referencia Bibliográfica:

Arenaza, Diego. El uso de recursos informatizados para la enseñanza de lenguas: relato de una experiencia en la Universidad Federal de Santa Catarina.  
<http://www.ced.ufsc.br/~uriel/pubdiego.html>

### Plan de clase 3

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min.

**Tema:** La comunicación por escrito

**Objetivo:** Reconocer y ejercitar los géneros escritos

**Metodología:** Enfoque de lectura

**Configuración de la clase:** En parejas.

**Objetivos específicos:**

- Presentar el género cuento
- Cambiar el final de un cuento de Horacio Quiroga
- Ejercitar la utilización del blog en castellano

#### **Actividades y procedimiento**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase

1.1 Comentario sobre el género textual cuento

2. Tarea: Escribir un final alternativo para el cuento “Las medias de los flamencos” de Horacio Quiroga

2.1 Los alumnos van a leer el cuento llevado por la profesora

2.2 Los alumnos van a escribir un final alternativo para la historia en sus cuadernos

2.3 Los textos van a ser publicados en el blog de la pareja

**Recursos didácticos:** Computadora, U.c.a. (computador personal del alumno), cuadernos, diccionarios.

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea

**Horacio Quiroga**  
(1879-1937)

“Las medias de los flamencos”  
(*Cuentos de la selva*, 1918)

**Erro! Fonte de referência não encontrada. Erro! Fonte de referência não encontrada.**

CIERTA VEZ LAS víboras dieron un gran baile. Invitaron a las ranas y a los sapos, a los flamencos, y a los yacarés y a los peces. Los peces, como no caminan, no pudieron bailar; pero siendo el baile a la orilla del río, los peces estaban asomados a la arena, y aplaudían con la cola.

Los yacarés, para adornarse bien, se habían puesto en el pescuezo un collar de plátanos, y fumaban cigarros paraguayos. Los sapos se habían pegado escamas de peces en todo el cuerpo, y caminaban meneándose, como si nadaran. Y cada vez que pasaban muy serios por la orilla del río, los peces les gritaban haciéndoles burla.

Las ranas se habían perfumado todo el cuerpo, y caminaban en dos pies. Además, cada una llevaba colgada, como un farolito, una luciérnaga que se balanceaba.

Pero las que estaban hermosísimas eran las víboras. Todas, sin excepción, estaban vestidas con traje de bailarina, del mismo color de cada víbora. Las víboras coloradas llevaban una pollerita de tul colorado; las verdes, una de tul verde; las amarillas, otra de tul amarillo; y las yararás, una pollerita de tul gris pintada con rayas de polvo de ladrillo y ceniza, porque así es el color de las yararás.

Y las más espléndidas de todas eran las víboras de que estaban vestidas con larguísimas gasas rojas, y negras, y bailaban como serpentinas. Cuando las víboras danzaban y daban vueltas apoyadas en la punta de la cola, todos los invitados aplaudían como locos.

Sólo los flamencos, que entonces tenían las patas blancas, y tienen ahora como antes la nariz muy gruesa y torcida, sólo los flamencos estaban tristes, porque como tienen muy poca inteligencia, no habían sabido cómo adornarse. Envidiaban el traje de todos, y sobre todo el de las víboras de coral. Cada vez que una víbora pasaba por delante de ellos, coqueteando y haciendo ondular las gasas de serpentinas, los flamencos se morían de envidia.

Un flamenco dijo entonces:

—Yo sé lo que vamos a hacer. Vamos a ponernos medias coloradas, blancas y negras, y las víboras de coral se van a enamorar de nosotros.

Y levantando todos juntos el vuelo, cruzaron el río y fueron a golpear en un almacén del pueblo.

—¡Tan-tan! —pegaron con las patas.

—¿Quién es? —respondió el almacenero.

—Somos los flamencos. ¿Tiene medias coloradas, blancas y negras?

—No, no hay —contestó el almacenero—. ¿Están locos? En ninguna parte van a encontrar medias así. Los flamencos fueron entonces a otro almacén.

—¡Tan-tan! ¿Tienes medias coloradas, blancas y negras?

El almacenero contestó:

—¿Cómo dice? ¿Coloradas, blancas y negras? No hay medias así en ninguna parte. Ustedes están locos. ¿quiénes son?

—Somos los flamencos— respondieron ellos .

Y el hombre dijo:

—Entonces son con seguridad flamencos locos.

Fueron a otro almacén.

—¡Tan-tan! ¿Tiene medias coloradas, blancas y negras?

El almacenero gritó :

—¿De qué color? ¿Coloradas, blancas y negras ? Solamente a pájaros narigudos como ustedes se les ocurre pedir medias así. ¡Váyanse en seguida!

Y el hombre los echó con la escoba.

Los flamencos recorrieron así todos los almacenes, y de todas partes los echaban por locos.

Entonces un tatú, que había ido a tomar agua al río se quiso burlar de los flamencos y les dijo, haciéndoles un gran saludo:

—¡Buenas noches, señores flamencos! Yo sé lo que ustedes buscan . No van a encontrar medias así en ningún almacén . Tal vez haya en Buenos Aires, pero tendrán que pedir las por encomienda postal. Mi cuñada, la lechuza, tiene medias así. Pídanse las, y ella les va a dar las medias coloradas, blancas y negras.

Los flamencos le dieron las gracias, y se fueron volando a la cueva de la lechuza. Y le dijeron :

—¡Buenas noches, lechuza! Venimos a pedirte las medias coloradas, blancas y negras. Hoy es el gran baile de las víboras, y si nos ponemos esas medias, las víboras de coral se van a enamorar de nosotros.

—¡Con mucho gusto! —respondió la lechuza—. Esperen un segundo, y vuelvo en seguida.

Y echando a volar, dejó solos a los flamencos; y al rato volvió con las medias. Pero no eran medias, sino cueros de víboras de coral, lindísimos cueros. recién sacados a las víboras que la lechuza había cazado.

—Aquí están las medias —les dijo la lechuza—. No se preocupen de nada, sino de una sola cosa: bailen toda la noche, bailen sin parar un momento, bailen de costado, de cabeza, como ustedes quieran; pero no paren un momento, porque en vez de bailar van entonces a llorar.

Pero los flamencos, como son tan tontos, no comprendían bien qué gran peligro había para ellos en eso, y locos de alegría se pusieron los cueros de las víboras como medias, metiendo las patas dentro de los cueros, que eran como tubos. Y muy contentos se fueron volando al baile.

Cuando vieron a los flamencos con sus hermosísimas medias, todos les tuvieron envidia. Las víboras querían bailar con ellos únicamente, y como los flamencos no dejaban un instante de mover las patas, las víboras no podían ver bien de qué estaban hechas aquellas preciosas medias.

Pero poco a poco, sin embargo, las víboras comenzaron a desconfiar. Cuando los flamencos pasaban bailando al lado de ellas, se agachaban hasta el suelo para ver bien.

Las víboras de coral, sobre todo, estaban muy inquietas. No apartaban la vista de las medias, y se agachaban también tratando de tocar con la lengua las patas de los flamencos, porque la lengua de la víbora es como la mano de las personas. Pero los flamencos bailaban y bailaban sin cesar, aunque estaban cansadísimos y ya no podían más.

Las víboras de coral, que conocieron esto, pidieron en seguida a las ranas sus farolitos, que eran bichitos de luz, y esperaron todas juntas a que los flamencos se cayeran de cansados.

Efectivamente, un minuto después, un flamenco, que ya no podía más, tropezó con un yacaré, se tambaleó y cayó de costado. En seguida las víboras de coral corrieron con sus farolitos y alumbraron bien las patas de! flamenco. Y vieron qué eran aquellas medias, y lanzaron un silbido que se oyó desde la otra orilla del Paraná.

—¡No son medias!— gritaron las víboras—. ¡ Sabemos lo que es! ¡Nos han engañado! ¡Los flamencos han matado a nuestras hermanas y se han puesto sus cueros como medias! ¡Las medias que tienen son de víboras de coral

Al oír esto, los flamencos, llenos de miedo porque estaban descubiertos, quisieron volar; pero estaban tan cansados que no pudieron levantar una sola pata. Entonces las víboras de coral se lanzaron sobre ellos, y enroscándose en sus patas les deshicieron a mordiscones las medias. Les arrancaron las medias a pedazos, enfurecidas y les mordían también las patas, para que murieran.

Los flamencos, locos de dolor, saltaban de un lado para otro sin que las víboras de coral se desenroscaran de sus patas, Hasta que al fin, viendo que ya no quedaba un solo pedazo de medias, las víboras los dejaron libres, cansadas y arreglándose las gasas de sus trajes de baile.

Además, las víboras de coral estaban seguras de que los flamencos iban a morir, porque la mitad, por lo menos, de las víboras de coral que los habían mordido eran venenosas.

Pero los flamencos no murieron. Corrieron a echarse al agua, sintiendo un grandísimo dolor y sus patas, que eran blancas, estaban entonces coloradas por el veneno de las víboras. Pasaron días y días, y siempre sentían terrible ardor en las patas, y las tenían siempre de color de sangre, porque estaban envenenadas.

Hace de esto muchísimo tiempo. Y ahora todavía están los flamencos casi todo el día con sus patas coloradas metidas en el agua, tratando de calmar el ardor que sienten en ellas.

A veces se apartan de la orilla, y dan unos pasos por tierra, para ver cómo se hallan. Pero los dolores del veneno vuelven en seguida, y corren a meterse en el agua. A veces el ardor que sienten es tan grande, que encogen una pata y quedan así horas enteras, porque no pueden estirla.

Esta es la historia de los flamencos, que antes tenían las patas blancas y ahora las tienen coloradas. Todos los peces saben por qué es, y se burlan de ellos. Pero los flamencos, mientras se curan en el agua, no pierden ocasión de vengarse, comiéndose a cuanto pececito se acerca demasiado a burlarse de ellos.

### Observación III

En la tercera clase, la practicante Julia Carolina Peixoto presentó un cuento de Horacio Quiroga llamado “Las Medias de los Flamencos” para lectura en clase de los alumnos y ordenó la tarea de escribir un final alternativo al cuento. En esa actividad, los alumnos pudieron practicar la pronunciación en lengua castellana por medio de la lectura de un cuento de uno de los más reconocidos literatos de la lengua española. Además, practicaron la escritura en el idioma, ejercitando el importantísimo potencial creativo e imaginativo que permea prácticamente todas las actividades humanas. Y esta fue, no se puede olvidar de mencionar, la primera publicación obligatoria de los alumnos en los blogs que habían creado en la clase pasada.

Las actividades de lectura y escritura promovidas en esta clase son las dos habilidades sugeridas por la Propuesta Curricular de Santa Catarina como prioritarias, al llevar en consideración la realidad de la enseñanza de lengua extranjera en las escuelas públicas.

Considerando o número de alunos por turma e a carga horária da disciplina LE, fica difícil pensar que os alunos possam desenvolver as quatro habilidades: fala/escuta, leitura/escritura, em profundidade e amplitude que lhes permitam uma interação efetiva com a outra língua e seus usuários. Desta forma, entendemos que é necessário priorizar o trabalho com a produção da leitura e escritura em LE, não no sentido de restringir as possibilidades de aprendizagem, mas para viabilizar o aprendizado efetivo de pelo menos uma modalidade. (pg.101)

Asimismo, el trabajo con texto, principalmente cuando se trata de un texto artístico y narrativo, como es el caso del cuento de Quiroga, que tiene un sentido amplio, capaz de hacer conexiones con distintas instancias de la vida, promueve el diálogo y, por consiguiente, suscita justamente las habilidades que usualmente no son el foco de la metodología de enseñanza a través del texto, o sea, el habla y la escucha, o, de manera más específica, la comunicación, es decir, la capacidad de expresar ideas, debatir el tema planteado, relatar hechos, etc.

La posibilidad de desarrollar las habilidades de habla y escucha por medio de la producción de la lectura y escritura tampoco son ignoradas por la Propuesta Curricular de Santa Catarina, que, por su vez, justifica que “tendo-o [o texto] como foco, fazem-se discussões orais sobre sua compreensão e, portanto, desenvolvemos as habilidades fala/escuta, leitura/escritura de forma integrada.” (pg.101)

En esta clase, los alumnos fueron invitados a una comprensión del sentido más amplio del texto escogido, o sea, de los puntos fundamentales para la cohesión del texto. De esa manera, los alumnos, con ayuda de la practicante, fueron capaces de narrar el cuento según su entendimiento, sin perderse en la falsa necesidad de conocer el sentido de cada palabra del texto para comprenderlo como una unidad, o, aludiendo al origen etimológico de la palabra “texto”, como un “tejido”, donde las frases o “hilos” se conectan formando una sola vestimenta.

Por las razones presentadas, creemos en la importancia y en la efectividad que tuvo el trabajo con el cuento de Quiroga en esta clase. Aprender a leer aprendiendo a comprender el texto de manera macroscópica nos parece una enseñanza tan fundamental

para el alumno del séptimo grado (que todavía está en el inicio de su viaje por el mundo de la lectura) que si fuera la única de esta clase sería más que suficiente, porque introduce los principios de comprensión y comunicación (tan privilegiados por el método comunicativo) en la adquisición del castellano como segunda lengua y en la lectura y comunicación en el propio portugués como lengua materna.

#### Referencias Bibliográficas:

Santa Catarina, Secretaria da Educação e do Desporto. Proposta Curricular de Santa Catarina: Educação Infantil, Ensino Fundamental e Médio: Disciplinas curriculares. Florianópolis: COGEN, 1998.

## Plan de clase 4

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min.

**Tema:** La comunicación por escrito

**Objetivo:** Reconocer y ejercitar los géneros escritos

**Metodología:** Enfoque de lectura

**Configuración de la clase:** En parejas.

**Objetivos específicos:**

- Presentar el género cuento
- Cambiar el final de un cuento de Horacio Quiroga
- Ejercitar la utilización del blog en castellano

### **Actividades y procedimiento**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase

1.1 Comentario sobre el género textual cuento

2. Tarea: Escribir un final alternativo para el cuento “Las medias de los flamencos” de Horacio Quiroga

2.1 Los alumnos van a leer el cuento llevado por la profesora

2.2 Los alumnos van a escribir un final alternativo para la historia en sus cuadernos

2.3 Los textos van a ser publicados en el blog de la pareja

**Recursos didácticos:** Computadora, U.c.a. (computador personal del alumno), cuadernos, diccionarios.

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea

## Observación IV

La cuarta clase ministrada por la practicante Julia Carolina Peixoto fue dedicada a la continuación de la clase anterior. Los alumnos, en la clase anterior, habían leído un cuento de Horacio Quiroga, al cual, en esta clase, darían un final alternativo, y, por último, lo publicarían en sus blogs, donde la practicante tendría acceso a todos los textos y podría acompañar su desarrollo, dando sugerencias, corrigiendo y evaluando el proceso.

Quisimos analizar de esta clase la metodología utilizada, que identificamos con el Enfoque por Tareas. Al proponer un objetivo general como el de escribir un final alternativo al cuento, el profesor abdica de parte del control del proceso de aprendizaje para dejar al alumno parcialmente libre para aprender según la necesidad de comunicación que se le presenta. Además, vuelve al alumno más autónomo y partícipe en el proceso de aprendizaje. Sobre el asunto, completa PEÑA:

La enseñanza tradicional mostraba excesiva manipulación del profesor y no daba papel al alumnado. Este enfoque, en cambio, es interactivo y potencia la participación y la negociación de los estudiantes para desarrollar en ellos el sentido de la responsabilidad de su aprendizaje, a la vez que su autoestima. Todos, profesor y alumnos, deben tener en cuenta su objetivo último: aprender lengua para comunicar.

Asimismo, la actividad propuesta valora más el aprendizaje adquirido durante el proceso de escritura que el resultado final. O sea, la cantidad de errores gramaticales no es lo más importante, sino que el transcurso, donde el alumno ha buscado soluciones para comunicar en castellano aquello que pudo contemplar en su imaginación.

Este enfoque se adscribe al modelo curricular basado en el proceso y no en el producto. No parte de una lista de contenidos prefijados, no parte de "qué" enseñar, sino de "cómo" hacerlo. Parte de unos objetivos generales que serán negociados después, siendo así imprevisibles sus resultados.

Ese carácter autónomo de la actividad propuesta en esta clase permitió el desarrollo de la imaginación y la creatividad y resultó en una gran miscelánea de finales para el cuento, muy distintos entre sí. Los alumnos se sintieron a gusto para escribir textos humorísticos y llenos de sus personalidades, adquiriendo el castellano de manera inconsciente, espontáneamente, durante el proceso de búsqueda de soluciones con el objetivo de comunicar.

### **Referencias Bibliográficas:**

PEÑA, Noelia Gil. Una experiencia del enfoque por tareas en la clase de lengua castellana y literatura.

<http://pliegos.culturaspopulares.org/encuentro/textos/11.14.pdf>

## **Plan de clase 5**

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** Prejuicio

**Objetivo:** Introducir el tema prejuicio

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

### **Objetivos específicos:**

- Ver la película “Diarios de Motocicleta”
- Señalar qué tipos de prejuicio están presentes en la película

### **Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase

1.1 Iniciar una charla en la clase sobre películas utilizando las preguntas:

¿Qué película les gusta? ¿Por qué les gusta?

¿Han visto alguna película sobre prejuicio? ¿Cuál?

1.2 Breve presentación del tema de la película por la profesora

1.3 Explicar porque vamos ver la película.

2. Tarea: Ver y comentar la película “Diarios de Motocicleta”

2.1 La película va a ser vista en el laboratorio de lenguas, en parejas

2.2 La profesora va a poner en la pizarra: ¿De qué trata la película? ¿Quiénes son los personajes principales? ¿Qué pasa con sus vidas? ¿Cuáles son los prejuicios que sufren? ¿Por qué?

2.3 Los alumnos intentaran identificar esos puntos a lo largo de la película

**Recursos didácticos:** Laboratorio de lenguas, pizarra, cuaderno

**Evaluación:** Observar el entendimiento de la película

## Observación V

En las tres clases de la practicante Julia Peixoto que se siguieron se exhibió la película *Diarios de Motocicleta*. Los objetivos de esa actividad se han debido no sólo al aprendizaje del castellano como lengua extranjera, sino también como fuente inagotable de temas culturales a conocer y a debatir, utilizando el castellano de manera real, es decir, para comunicar (narrar escenas, expresar opiniones, etc.).

“El cine, como ejemplo de un recurso audiovisual, es un material real, que facilita a los alumnos la oportunidad de familiarizarse con usos auténticos de la lengua”, señalan muy bien Singh y Mathur, respecto al uso del cine para la enseñanza de E/LE. Es muy importante que el profesor de idioma utilice no sólo material didáctico específico para la enseñanza de lengua extranjera, sino también material real en lengua extranjera, o sea, construido por nativos del idioma para nativos del idioma, material no controlado para fines didácticos. Muchos son los autores que defienden este punto de vista, principalmente los defensores de los enfoques comunicativos. Estos autores advierten del riesgo, al utilizar solamente los manuales contruidos para enseñar lengua extranjera, de enseñar una lengua artificial o demasiado idealizada de acuerdo a una sola variante lingüística privilegiada sobre las demás.

Esto se puede observar, en el caso de español, al analizar los libros didácticos para la enseñanza de E/LE ofrecidos en el mercado. A pesar de que la mayoría de los libros modernos buscan hacer una comparación entre las diferentes variantes lingüísticas (las distintas maneras de pronunciar según los distintos países hispanohablantes, los diferentes acentos, las diferencias entre el lenguaje formal e informal, etc.), hay una tendencia, en la enseñanza de E/LE a privilegiar el español utilizado en España y el español formal en detrimento del español de los países latinoamericanos y de las variantes informales y menos prestigiadas. Mientras que, al utilizar material real en castellano, como en el caso del cine, la película “les acercará a la cultura ajena y al lenguaje coloquial.”

En el caso de *Diarios de Motocicleta*, tenemos un acercamiento al acento argentino y de los distintos países latinoamericanos por donde viajaron los personajes de Ernesto Guevara y Alberto Granado. Asimismo, a las distintas culturas y realidades sociopolíticas de estos mismos países. La película nos hace reflexionar respecto a las injusticias y las culturas marginalizadas, al paso que nos envuelve en ella y nos hace identificar con ellas. Y esta palabra se debe destacar: “identificación”, elemento imprescindible en la adquisición de una segunda lengua.

Otra ventaja en la utilización de película la clase de lengua extranjera está en que las películas presentan un contexto para el uso del idioma, que permite entender el texto comunicado sin la necesidad de traducción o explicaciones acerca del significado del mensaje. “Enseñar a los alumnos un vídeo en la lengua extranjera [...] les dará la oportunidad de familiarizarse con el lenguaje extralingüístico (como gestos, maneras de saludar, etc.)”

Muchas son las ventajas del uso del cine como recurso para la enseñanza de E/LE, como nos señalan Singh y Mathur:

El cine ofrece al profesor muchas posibilidades potenciales para el uso didáctico en el aula de ELE ya que no solo ayuda a mejorar los conocimientos sobre el idioma extranjero, consolidar competencias gramaticales, pragmáticas y socio-culturales, desarrollar la capacidad de escuchar, hablar e interactuar sino también funciona como herramienta útil para conocer la cultura ajena y compararla con la propia.

Muchas de las ventajas presentadas fueron bien exploradas durante las clases que se siguieron a la película, ya que los alumnos, tras haber tomado contacto con el video, fueron invitados a realizar trabajos en grupo relacionados a los temas culturales y geográficos planteados por Diarios de Motocicleta, temas que les despertaron mucha curiosidad y cuestionamientos, durante la exhibición de la película y después de ella, en el momento de la elaboración de los trabajos grupales.

### **Referencias Bibliográficas**

SINGH, Vikash Kumar. MATHUR, Ira. El cine como instrumento didáctico en las aulas de ELE en un país de Bollywood.

[http://marcoele.com/descargas/11/singh-mathur\\_cine\\_en\\_india.pdf](http://marcoele.com/descargas/11/singh-mathur_cine_en_india.pdf)

## Plan de clase 6

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** Prejuicio (continuación)

**Objetivo:** Introducir el tema prejuicio

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

### **Objetivos específicos:**

- Ver y discutir la película “Diarios de Motocicleta”
- Señalar qué tipos de prejuicio están presentes en la película

### **Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase

1.1 Iniciar una charla en la clase sobre películas utilizando las preguntas:

¿Qué película les gusta? ¿Por qué les gusta?

¿Han visto alguna película sobre prejuicio? ¿Cuál?

1.2 Breve presentación del tema de la película por la profesora.

1.3 Explicar porque vamos ver la película

2. Tarea: Ver y comentar la película “Diarios de Motocicleta”

2.1 La película va a ser vista en el laboratorio de lenguas, en parejas

2.2 La profesora va a poner en la pizarra: ¿De qué trata la película? ¿Quiénes son los personajes principales? ¿Qué pasa con sus vidas? ¿Cuáles son los prejuicios que sufren? ¿Por qué?

2.3 Los alumnos intentaran identificar esos puntos a lo largo de la película.

**Recursos didácticos:** Laboratorio de lenguas, pizarra, cuadernos

**Evaluación:** Observar el entendimiento de la película

## Observación VI

La sexta clase fue dedicada a la continuación de la exhibición de la película *Diarios de Motocicleta*.

Muchos son los autores que defienden el punto de vista de que el material manipulado para la enseñanza de L2 resulta en la enseñanza de una lengua artificial o idealizada. Estos autores advierten del riesgo, al utilizar solamente los manuales contruidos para enseñar lengua extranjera, de enseñar de acuerdo a una sola variante lingüística privilegiada sobre las demás. En el caso del español, estas variantes privilegiadas suelen ser el español formal y el español utilizado en Madrid.

Esto se puede observar al analizar los libros didácticos para la enseñanza de E/LE ofrecidos en el mercado. A pesar de que la mayoría de los libros modernos buscan hacer una comparación entre las diferentes variantes lingüísticas (las distintas maneras de pronunciar según los distintos países hispanohablantes, los diferentes acentos, las diferencias entre el lenguaje formal e informal, etc.), hay una tendencia, en la enseñanza de E/LE a privilegiar el español utilizado en España y el español formal en detrimento del español de los países latinoamericanos y de las variantes informales y menos prestigiadas. Mientras que, al utilizar material real en castellano, como en el caso del cine, la película “les acercará a la cultura ajena y al lenguaje coloquial.”

En el caso de *Diarios de Motocicleta*, tenemos un acercamiento al acento argentino y de los distintos países latinoamericanos por donde viajaron los personajes de Ernesto Guevara y Alberto Granado.

Durante la exhibición de la película, los alumnos comentaban sobre el uso del pronombre “vos” en las hablas de los personajes de la película, sobre los distintos acentos, los insultos, las formas de tratamiento informal entre los personajes, entre otras especificidades del idioma normalmente marginalizadas. Por eso, consideramos la elección de la película *Diarios de Motocicleta* como excelente en los sentidos que aquí exponemos, por la multiplicidad de voces que representa, la miscelánea de pueblos y clases sociales que ilustra.

## **Referencias Bibliográficas**

SINGH, Vikash Kumar. MATHUR, Ira. El cine como instrumento didáctico en las aulas de ELE en un país de Bollywood.

[http://marcoele.com/descargas/11/singh-mathur\\_cine\\_en\\_india.pdf](http://marcoele.com/descargas/11/singh-mathur_cine_en_india.pdf)

## Plan de clase 7

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** Prejuicio

**Objetivo:** Elaborar un texto sobre el tema prejuicio

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

**Objetivos específicos:**

- Ver la película “Diarios de Motocicleta”
- Señalar qué tipos de prejuicio están presentes en la película
- Criar un texto en lengua española sobre la película vista en clase en el cuaderno
- Publicar el texto en el blog

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase
  - 1.1 Discutir la película “Diarios de Motocicleta” en clase
  - 1.2 Los alumnos van a discutir con su pareja los apuntes sobre la película
  - 1.3 Las parejas van a producir un texto en lengua española a partir de la discusión y de los apuntes que hicieron de la película: ¿De qué trata la película? ¿Quiénes son los personajes principales? ¿Qué pasa con sus vidas? ¿Cuáles son los prejuicios que sufren?
2. Publicar el texto sobre la película en el blog de la pareja.
  - 2.1 Después de discutir y crear el texto en sus cuadernos, los alumnos van a publicar su texto en el blog.
  - 2.2 Cada pareja va a publicar un texto solamente
  - 2.3 Los alumnos tendrán hasta la próxima clase para publicar el texto en el blog.

**Recursos didácticos:** Laboratorio de lenguas, cuadernos, computadora personal

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea.

## Observación VII

La séptima clase fue dedicada a la continuación de la exhibición de la película *Diarios de Motocicleta*.

La película nos acerca a las distintas culturas y realidades sociopolíticas de estos mismos países. Nos hace reflexionar respecto a las injusticias y las culturas marginalizadas, al paso que nos envuelve en ella y nos hace identificar con ellas. Y esta palabra se debe destacar: “identificación”, elemento imprescindible en la adquisición de una segunda lengua.

Krashen nos advierte de la existencia del filtro afectivo. Nos dice que es necesario que el estudiante de lengua extranjera se identifique con la lengua que adquiere. Es sumamente importante crear un vínculo, un acercamiento a la lengua estudiada. Y creemos que este acercamiento debe darse a través del acercamiento de la cultura ajena, porque es la cultura el color de la lengua, el rasgo más humano y lleno de sentimiento de la lengua.

Por los motivos aquí presentados, consideramos un gran beneficio a los alumnos del CA la exhibición de la película en las clases de castellano.

## **Referencias Bibliográficas**

SINGH, Vikash Kumar. MATHUR, Ira. El cine como instrumento didáctico en las aulas de ELE en un país de Bollywood.

[http://marcoele.com/descargas/11/singh-mathur\\_cine\\_en\\_india.pdf](http://marcoele.com/descargas/11/singh-mathur_cine_en_india.pdf)

## Plan de clase 8

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** Prejuicio

**Objetivo:** Introducir el tema prejuicio

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

### **Objetivos específicos:**

- Ver la película “Diarios de Motocicleta”
- Señalar qué tipos de prejuicio están presentes en la película
- Publicar la pesquisa en los blogs

### **Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase
  - 1.1 Iniciar una charla en la clase sobre películas utilizando las preguntas:
    - ¿Qué película les gusta? ¿Por qué les gusta?
    - ¿Han visto alguna película sobre prejuicio? ¿Cuál?
  - 1.2 Breve presentación del tema de la película por la profesora
  - 1.3 Explicar porque vamos ver la película.
  
2. Tarea: Comentar la película “Diarios de Motocicleta”
  - 2.1 Los alumnos serán divididos en tres grupos para pesquisar: cultura, paisajes, personajes.
  - 2.2 Cada grupo va a pesquisar sobre un de los temas
  - 2.3 Las pesquisas serán publicadas en el blog

**Recursos didácticos:** Laboratorio de lenguas, pizarra, cuaderno

**Evaluación:** Observar el entendimiento de la película

## Observación VIII

La octava clase ministrada por la practicante Julia Carolina Peixoto fue dedicada a la elaboración de textos basados en los temas presentes en la película *Diarios de Motocicleta* exhibida en clases anteriores. Los alumnos pudieron producir los textos en grupos de más o menos cuatro personas. Los temas propuestos fueron los siguientes: cultura, paisaje y personajes.

En especial nos interesó el tema de la cultura, que más o menos, integra a los demás. Nos tocó de manera especial porque durante muchos años la enseñanza del castellano como L2 ignoró la cultura o la sometió o los contenidos lingüísticos. Sobre ello nos habla Soler-Espiauba:

Los escasos contenidos culturales que se habían presentado tradicionalmente, durante décadas, venían subordinados a los contenidos gramaticales y a la repetición de las estructuras, con la consecuente pobreza temática, presentando un país, y no una sociedad, y fomentando los tópicos y lugares comunes.

Sin embargo, todavía hoy, con los avances de la enseñanza-aprendizaje de castellano L2, los profesores corren el riesgo de reproducir dicha actitud. Y eso nos parece un error grave, ya que no se puede separar lengua y cultura. Estamos, de este modo, de acuerdo a Soler-Espiauba, que cita la cita de Moreno a Van Ek: “Desde la primera clase de lengua, la adquisición de la competencia sociocultural es inseparable de la adquisición de la competencia lingüística”.

Los alumnos, durante la clase, expresaron muchas veces interés por los temas de la injusticia en los países latinoamericanos visitados por los personajes de la película, por la música y el baile representados en la película y aún por lo que está expresado de manera indirecta en ella, como la Revolución de Cuba. Y que en esos distintos países mostrados en la película, el castellano tiene variaciones y viaja la boca del pueblos muy distintos y de hábitos particulares. Celebramos, pues, la propuesta de esta clase, que va en dirección a la evolución de la enseñanza del castellano como L2: “lo que anteriormente se llamaba simplemente *Lengua* tiene cada vez más un carácter antropológico y sociológico.”

## **Referencias Bibliográficas**

SOLER-ESPIAUBA, Dolores. Los contenidos culturales en la enseñanza del español 2/L. Bruselas: Consejo Europeo.

## Plan de clase 9

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** Prejuicio

Objetivo: Introducir el tema prejuicio

Metodología: Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

### **Objetivos específicos:**

- Ver la película “Diarios de Motocicleta”
- Señalar qué tipos de prejuicio están presentes en la película
- Publicar la pesquisa en los blogs

### **Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase
  - 1.1 Iniciar una charla en la clase sobre películas utilizando las preguntas:  
¿Qué película les gusta? ¿Por qué les gusta?  
¿Han visto alguna película sobre prejuicio? ¿Cuál?
  - 1.2 Breve presentación del tema de la película por la profesora
  - 1.3 Explicar porque vamos ver la película.
  
2. Tarea: Comentar la película “Diarios de Motocicleta”
  - 2.1 Los alumnos serán divididos en tres grupos para pesquisar: cultura, paisajes, personajes.
  - 2.2 Cada grupo va a pesquisar sobre un de los temas
  - 2.3 Las pesquisas serán publicadas en el blog

**Recursos didácticos:** Laboratorio de lenguas, pizarra, cuaderno

**Evaluación:** Observar el entendimiento de la película

## Observación IX

La novena clase trató de continuar la actividad empezada en la clase anterior de producir textos con temas basados en la película exhibida durante las clases. En esta misma clase también se debatió el tema del prejuicio y cómo estaba representado en la película. El tema del prejuicio era tema del capítulo del libro didáctico de los alumnos que le tocó a la practicante trabajar durante sus clases. Sin embargo, Julia prefirió tratar el tema no con el libro, sino con la discusión del tema, utilizando la película como plano de fondo del planteamiento.

El tema del prejuicio tratado durante esta clase de castellano promueve el tercer pilar de la Educación para el Siglo XXI: *aprender a ser*. O sea, el profesor no puede limitarse a transmitir el conocimiento de su asignatura simplemente. Debe, por otro lado, ser un educador en el sentido real de esta palabra, es decir, está incumbido de enseñar valores para la vida, valores que nos hagan más humanos y fraternos. La tarea más grande del profesor es enseñar a vivir, a ser más feliz con los demás y consigo mismo. Y eso es tarea todavía más ardua que enseñar los temas específicos de su signatura.

Los alumnos participaron de la discusión con mucho afán, exponiendo ejemplos personales y participando de forma activa en el debate. Aunque algunos quedaron callados, nos parece positivo haber escuchado la discusión, lo que no significa que aprendió menos, sino que probablemente también ha internalizado valores importantes simplemente por estar ahí, participando de modo indirecto.

## **Referencias Bibliográficas**

UNESCO. Educación para el Siglo XXI.

## Plan de clase 10

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** Prejuicio

**Objetivo:** Introducir el tema prejuicio

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

### **Objetivos específicos:**

- Ver la película “Diarios de Motocicleta”
- Señalar qué tipos de prejuicio están presentes en la película
- Publicar la pesquisa en los blogs

### **Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase
  - 1.1 Iniciar una charla en la clase sobre películas utilizando las preguntas:  
¿Qué película les gusta? ¿Por qué les gusta?  
¿Han visto alguna película sobre prejuicio? ¿Cuál?
  - 1.2 Breve presentación del tema de la película por la profesora
  - 1.3 Explicar porque vamos ver la película.
  
2. Tarea: Comentar la película “Diarios de Motocicleta”
  - 2.1 Los alumnos serán divididos en tres grupos para pesquisar: cultura, paisajes, personajes.
  - 2.2 Cada grupo va a pesquisar sobre un de los temas
  - 2.3 Las pesquisas serán publicadas en el blog

**Recursos didácticos:** Laboratorio de lenguas, pizarra, cuaderno

**Evaluación:** Observar el entendimiento de la película

## Observación X

La décima clase de la practicante Julia Carolina Peixoto trató de continuar y finalizar los trabajos de producción de textos relacionados a los temas planteados en la película *Diarios de Motocicleta*. Nos llamó la atención, no sólo en esta clase como también en las dos clases anteriores, el modo como la practicante organizó el ambiente y la dinámica de esas clases en grupo.

Los alumnos estuvieron reunidos en grupos de más o menos cuatro estudiantes, mientras los practicantes visitaban cada grupo con el objetivo de ayudar a los alumnos en el proceso de construcción de sus textos.

Aunque a un observador que no estuviera inserido en el contexto la disposición de los alumnos y el profesor podría parecer aleatoria o caótica, a nosotros que estuvimos durante las prácticas de enseñanza analizamos la organización del espacio del aula de la disposición de los alumnos como coherente con los objetivos de esas clases.

Estamos de acuerdo con el autor de “Como ser profesor y querer seguir siéndolo” cuando dice que “la posición [de los alumnos y el profesor] dependerá de los objetivos de cada actividad” y que “un cambio de dinámica no es un capricho, todo debe estar reflexionado y no improvisado.” (pág. 35)

Es importante que el profesor no esté prendido a un modelo fijo de clase en que los alumnos están tradicionalmente uno tras otro, cubiertos por los pupitres, mientras el profesor asume lugar al frente, detrás de una gran mesa. Es necesario que en algunos momentos, de acuerdo a los objetivos de la clase, el profesor pueda dar atención individualizada a los alumnos, saliendo del frente para estar moviéndose entre los alumnos, como pudimos bien observar en esta clase de la practicante Julia.

## **Referencias Bibliográficas**

Como ser profesor y querer seguir siéndolo.

## Plan de clase 11

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** La comunicación por escrito

**Objetivo:** Reconocer y ejercitar los géneros escritos

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

### **Objetivos específicos:**

- Interpretar una historieta
- Discutir los temas que están presentes en la historieta
- Escribir un texto a partir de las figuras de la historieta

### **Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, el objetivo y la metodología de la clase
  - 1.1 Preguntar a los alumnos si les gustan las tiritas, se conocen alguna etc.
2. Tarea: Producir un texto a partir de las imágenes
  - 2.1. La profesora va a iniciar una charla sobre el tema de la historieta
  - 2.2. Los alumnos van a escribir un texto corto describiendo historieta y le entregaran al final de la clase

**Recursos didácticos:** Pizarra, fotocopias de historieta, cuadernos.

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea.

## Observación XI

La decimoprimer clase ministrada por la practicante Julia Peixoto tenía como objetivo construir redacciones a partir de pequeñas historias comunicadas por medio de ocho cuadros cada uno compuestos solamente de dibujos, sin cualquier elemento verbal. A cada pareja de alumnos (como fueron organizados) les tocó una historia distinta. Y al final, podrían colorear las historietas a gusto.

Nos pareció una idea muy inteligente partir del lenguaje pictórico, que estimula los potenciales de imaginación y creación, para producir textos narrativos. Principalmente porque una de las necesidades señaladas en consejo de clase para ese grupo del 7º grado. Los alumnos tienen una dificultad muy grande de redactar si comparados a otros grupos de 7º grado.

Según Darcila Simões, “las señales no lingüísticas sirven de base para el dominio del código verbal.” Se vuelve mucho más sencillo recorrer a las palabras cuando tenemos las imágenes. Porque, muchas veces, la dificultad que nos afronta a todos al empezar a escribir una redacción, cuando nos pide el profesor, el sobre qué escribir, o sea, no tenemos claro qué queremos comunicar, y de ahí surge la conocida sensación de “blanco”. Al paso de que, empezar con las imágenes de la narración listas, ya sabemos qué queremos comunicar. Y el lenguaje verbal tratará de, imaginativamente, rellenar las informaciones omitidas por el lenguaje iconográfico.

Nos parece que este ejercicio de escritura, es decir, partir de imágenes para el lenguaje verbal educa la imaginación y las habilidades creativas necesarias para la producción escrita de manera más controlada, por medio de las imágenes como herramientas para el futuro texto verbal. Herramientas que se podrán prescindir, o sustituir por la propia imaginación y recuerdo de hechos reales, cuando los alumnos estén familiarizados con el proceso de transformación del texto visual en texto escrito. Eso porque el lenguaje iconográfico está muy cerca de la imaginación, que, como alude la propia palabra “imaginación” (imagen en acción), se constituye de “imágenes”. Y, de ese modo, estamos de acuerdo con Simões cuando esta dice que “las señales no lingüísticas sirven de base para el dominio del código verbal.”

Según Simões, “quien es capaz de leer (interpretar) una figura puede aprender a leer las palabras y las frases (y escribirlas) como si estuviera dibujando.” Y este es una de las mayores tareas del profesor: volver el aprendizaje menos sufrido y, al contrario, más placentero y espontáneo. Escribir no necesita ser una tarea aburrida, sino que debe ser deleitable y natural como es el labor de dibujar a los niños.

## **Referencias Bibliográficas**

SIMÕES, Darcila. Un proyecto semiótico en la enseñanza de la redacción. UERJ- Fac. De Formação de Professores & Instituto de Letras.  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/07/07\\_0417.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/07/07_0417.pdf)

## Plan de clase 12

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min

**Tema:** La comunicación por escrito

**Objetivo:** Reconocer y ejercitar los géneros escritos

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

**Objetivos específicos:**

- Interpretar una historieta
- Discutir los temas que están presentes en la historieta
- Escribir un texto a partir de las figuras de la historieta

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, el objetivo y la metodología de la clase
  - 1.1 Preguntar a los alumnos si les gustan las tiritas, se conocen alguna etc.
2. Tarea: Producir un texto a partir de las imágenes
  - 2.1. La profesora va a iniciar una charla sobre el tema de la historieta
  - 2.2. Los alumnos van a escribir un texto corto describiendo historieta y le entregaran al final de la clase

**Recursos didácticos:** Pizarra, fotocopias de historieta, cuadernos.

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea.

## Observación XII

La decimosegunda clase ministrada por la practicante Julia Carolina Peixoto fue dedicada a la continuación de la actividad empezada en la clase anterior, o sea, la continuación de la escritura de un texto narrativo basado en imágenes secuenciadas que cuentan una historia.

El foco de nuestra análisis, en esta clase, está en la enseñanza de la redacción. Además de ser un tipo de actividad ampliamente incentivada por la Propuesta Curricular de Santa Catarina (1998), observamos estar de acuerdo a la necesidad de ese grupo de alumnos, una vez que la profesora efectiva de la clase ha relatado la dificultad de redacción de este grupo como preocupante y que, en consejo de clase, los profesores han identificado esa como una grave dificultad de ese grupo, inferior, según los propios profesores, a otros grupos de la misma edad del Colégio de Aplicação.

Uno de los probables motivos que imaginamos ser causa de ese problema detectado es la repetición de las mismas fórmulas de trabajar con el proceso de redacción. Por eso nos pareció una manera bastante didáctica y lúdica enseñar a escribir utilizando imágenes secuenciadas, por lo menos distinta de la tradicional, ya que los alumnos tendrían que partir del lenguaje visual para componer el verbal. De este modo, se hace un puente entre la imagen y el texto. Como dice COSCARELLI, “leer la imagen implica convertir lo gráfico en conceptual, integrar los diferentes planos: el visual y el textual.”

Sin embargo, sin duda, en ocho cuadros de imágenes no queda establecido el sentido de la historia que se quiere comunicar. Y eso nos parece inmensamente positivo para el proceso creativo, ya que permite infinitas posibilidades de interpretación y, al ser convertidas en texto, necesitan de la imaginación y creatividad de los alumnos para rellenar las lagunas que quedan en el significado. Y, según Mendez, el ejercicio de la imaginación y creatividad deberían tener un lugar de prestigio en la enseñanza de la redacción, por encima incluso de las habilidades redactoras tradicionales (estructurales, reduccionistas, preestablecidas).

[...] las formas de enseñanza tampoco favorecen un seguimiento directo que permitan detectar [...] el proceso creador e imaginativo que antecede al resultado que normalmente es sometido a valoración. Sorprende en la literatura especializada cuánto se habla de destrezas y de habilidades y cuán poco de imaginación, creatividad, libertad de expresión, espontaneidad, necesidad de decir algo, intereses del alumno.

Esta manera de estimular la producción textual nos pareció más espontánea y placentera a los alumnos. Así dice MÉNDEZ que debe ser la enseñanza de la redacción: “este proceso [el creativo] tiene un carácter festivo: siempre, aunque se trate de ‘severas matemáticas’.” La atmosfera de la clase, normalmente agitada, en esta actividad era de quietud. Los alumnos frecuentemente llamaban los practicantes y dialogaban sobre las posibilidades para las cuales podrían dirigirse sus narraciones, demostrando interesados y motivados por el proceso creativo.

## **Referencias Bibliográficas**

COSCARELLI, Adriana. La historieta como recurso didáctico en la enseñanza de ELE. Universidad Nacional de la Plata.

## Plan de clase 13

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min.

**Tema:** La comunicación por escrito

**Objetivo:** Presentación y evaluación de los blogs en español

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

**Objetivos específicos:**

- Presentar los blogs
- Evaluar la práctica de construcción y publicación en el blog
- Evaluar la presentación de los blogs

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase
2. Tarea 1: Presentar el blog de su pareja  
Tarea 2: Evaluar su blog y los blogs de los compañeros
  - 2.1 Cada pareja va a presentar su blog con en el proyector
  - 2.2 La profesora va a dar una nota final a cada blog

**Recursos didácticos:** Computadora, proyector, U.c.a. (computador personal del alumno)

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea

### Observación XIII

La decimotercera clase ministrada por la practicante Julia Carolina Peixoto fue dedicada a las presentaciones orales de las parejas de alumnos sobre el resultado de sus blogs. Los alumnos pudieron enseñar a toda la clase - a través de los recursos del internet, del proyector y la pantalla – las publicaciones de sus trabajos de clase solicitados por la practicante y las otras publicaciones relacionadas a la lengua castellana que pudieron poner libremente en sus blogs de acuerdo a sus intereses y gustos personales. Los alumnos fueron evaluados por sus presentaciones orales y por el resultado final de sus blogs, no solo por los trabajos obligatorios como también por las otras publicaciones que realizaron libremente.

La mayoría de los alumnos no quedó en el mínimo exigido, es decir, que se publicaran por lo menos los trabajos solicitados por la practicante, sino que, al contrario, publicaron videos, canciones, historietas, propagandas de utensilios de belleza, entre otros objetos de sus intereses. Ello expone la capacidad que tiene el internet de ofrecer una inmensa fuente de material auténtico en castellano.

Y esa última calidad del trabajo con los blogs es la que quisimos analizar más de cerca.

En la red encontramos la prensa diaria, emisoras de radio, información turística, información sobre ocio y aficiones, publicidad, revistas, libros, etcétera. Y lo que es más importante: la red nos da acceso a materiales sobre cualquier país hispanohablante y en cualquiera de las variedades del español [...] (pág. 16)

El contacto con esos videos, canciones, textos de propaganda etc., son en su mayoría hechos por hispanohablantes nativos para hispanohablantes nativos. O sea, se trata de un material no manipulado con fines didácticos y, de esa manera misma, resulta en un aprendizaje más auténtico. Un aprendizaje que se da de modo espontáneo o inconsciente, ya que los alumnos buscaron materiales de acuerdo a sus intereses, sin escoger deliberadamente por contenidos lingüísticos o situacionales.

### **Referencias Bibliográficas**

PIÑOL, Mar Cruz. Internet para la enseñanza y el aprendizaje de E/LE. Ventajas y limitaciones. Actas del XI seminario de dificultades específicas de la enseñanza del español a lusohablantes. Internet como herramienta para la clase E/LE. São Paulo, 2003.

## Plan de clase 14

**Practicante:** Júlia Carolina Peixoto

**Nivel:** Séptimo grado

**Duración:** 60 min.

**Tema:** La comunicación por escrito

**Objetivo:** Presentación y evaluación de los blogs en español

**Metodología:** Enfoque comunicativo

**Configuración de la clase:** En parejas

**Objetivos específicos:**

- Presentar los blogs
- Evaluar la práctica de construcción y publicación en el blog
- Evaluar la presentación de los blogs

**Actividades y procedimientos:**

1. Presentar el tema, la metodología y el objetivo de la clase
2. Tarea 1: Presentar el blog de su pareja  
Tarea 2: Evaluar su blog y los blogs de los compañeros
  - 2.1 Cada pareja va a presentar su blog con en el proyector
  - 2.2 La profesora va a dar una nota final a cada blog

**Recursos didácticos:** Computadora, proyector, U.c.a. (computador personal del alumno)

**Evaluación:** Observar la resolución de la tarea

Producciones textuales de los alumnos publicadas en los blogs:

**1.Final del cuento “Las medias de los flamencos”**

**2. Trabajo sobre la película “Diarios de motocicleta”**

*Bruno, Vinícius Santos, Willian - cueca-cuela.blogspot.com*

1.Entonces los flamencos ya de por sí muy cansada tratando de sobrevolar el herido luego comisaran para que se ejecute en el sentido de su lugar de destino, después Las víboras vendos flamencos que huyen estaban atacando a party.como víboras encorralaran el flamencos y atacaron con un golpe y mataron a los flamencos

2.las paisajes de la película Diarios de Motocicleta.

Esta película habla de dos amigos que viajar, eles viajado pela América latina, eles estado en búsqueda de nuevos conocimientos.

Los países que están fuera de la Argentina le vaya al chile que pasan a través del desierto de Atacama, después de chile proviene de Bolivia que son reemplazados por varios aventuras y ver las realidades nos país, luego llegan al Perú la pasan por machu picho, y a continuación, va a ir a Colombia y ayudar a un grupo de personas que tienen lepra, y luego desaparecen y llegar a su destino, que se encontraba en Venezuela.

1. El final do conto “Media de los flamencos”

Al oír esto, los flamencos se quedaron con miedo, pero un flamenco habló la verdad:

-¡silencio! No era nuestra intención, nosotros no sabíamos que no eran medias.

Otro flamenco habló:

-¿Ustedes nos perdonan?

Una de las víboras dijo:

-! Sí! ¡Sí! Por supuesto, perdonamos, nosotras les amamos.

Entonces la fiesta continuo, donde los flamencos pedirán las víboras en bodas y vivieron felices para siempre...

2.En 1952, dos jóvenes argentinos, Ernesto Guevara y Alberto Granado, emprenden un viaje por carretera para descubrir la verdadera América Latina. Los dos amigos abandonan Buenos Aires y se lanzan en una vieja motocicleta, al descubrimiento de la cultura y las paisajes del continente latinoamericano, imbuidos de un espíritu romántico y aventurero. Los personajes principales de la película fueron el Ernesto Guevara y el Alberto Granado. Che, había 29 años, era estudiante de medicina de clase media alta y era social, que quería conmemorar su aniversario de 30 años en la estrada. Alberto había 23 años, era bioquímico y era menos social do que Guevara. Otro personaje importante fue la motocicleta, que era llamada “La Poderosa”. En la película fue utilizada 5 motocicletas MORTON 500.

## 1. El trabajo de espanhol

El trabajo de isabella de espanhol:

### LOS FLAMINGOS

Los Flamings son unas aves que permanecen a la familia pheonicopteriadae fuente phoenicoteriformes fin. Los Flamings Andinos-y-de-James Flamings se consideram un

genero separado, los Flamings son aves zancudas.

Nuestro trabajo de la continuacion de el cuento Los calcetines del Famencos c:

Llenos de miedo, los flamencos corrieran o más rápido posible de las víboras, se ocultando en unos arbustos llenos de bayas rojas en la floresta a cerca desde allí. Las víboras sien duda irían reconoce-los de cualquier modo, fue entonces cuando pegaran las bayas con tinta roja y frotaran en sus patas, pareciendo otros sien sus pies blancos, pero, la tinta de ellas era permanente, así los flamencos se avergonzarán y hasta hoy esconden sus patas al dentro de sus alas y margullan estas en agua para tirar la tinta roja.

## 2.Trabajo del pelicula

Los amigos Ernesto (el ché guevar en futuro) y Alberto prometen celebrar el cumpleaños de 30 años de Alberto viajando por toda la América Latina. Los dos se van en una moto llamada a la poderosa, en 29 de diciembre de 1951, una viaje que tendrá una duración de 12.000 kilómetros y ocho meses. Los dos estudiantes de medicina con una propuesta de descanso y conocer las ciudades, comienzan en el Ciudad de Córdoba, acomodado en una familia burguesa, en una ciudad urbana.

Tenían destino al balnearia de Miramar, veranea la novia de Ernesto. Logo recorren a Argentina durante cuatro semanas, indo a la hermosa ciudad de Bariloche, cruzando la cordillera de los Andes hacia el lado chileno y arriban a la ciudad de Temuco.

Van a bailar para sí entretener y terminan siendo perseguidos, todo por Ernesto bailar con una mujer casada, entonces los dos golpean 'La Poderosa' contra unas vacas a huyeren de la ciudad, y la poderosa está terminada.

Sien opción, fueran en la parte trasera de un camión con la poderosa a ciudad de Los Ángeles (donde venden la moto). Continúan a pie a través del abrasador desierto de Atacama, para ir a Valparaíso, donde conocen una mina de oro llamada Chuquicamata, que era propiedad de negocios Norte-Americanos. Comienzan de allí a ver otro lado Latino Americano, donde las personas no tienen otra opción de vida, y tiene que trabajar en terribles condiciones.

Después viajan a Machu Pichu, en el Perú, con una increíble arquitectura Inca, lugar donde parece que el tiempo se hubiera detenido, y Fuser, muy curioso, registra todo en su diario para luego ir para Lima, donde hablan con ellos para ir a la Amazonía donde se tiene una mayor concentración de los leprosos de toda la América Latina. Ellos entonces ayudam a los enfermos, Sintiendo un gran cambio en sus vidas al salir del sitio.

A sus regresos pasan por Colombia y Venezuela, donde Ernesto se despide, terminando esta viajen después de más de ocho meses de viajen conociendo los más diversos lugares y su cultura, diferente de lo que había en Buenos Aires.

Conocer estas diferencias fue la razón principal de la Expedición, para entrar en la parte más mala de cada región y así cambiar lo que podrían y lo que no conocían, mas también mudar su modo de pensar y junto él carácter de los dos amigos. Pero, tuvo fin luego que Fuser (Che Guevara) vuelvo a Córdoba para completar su educación médica,

así se preparando para la despedida de Alberto, que aún recuerda los acontecimientos de esta historia de aventuras de su amigo y su Ernesto Che Guevara.

*Vinicius Perfeito, Lucas - vl-espana.blogspot.com*

1.Los medias de los flamencos!

Los flamencos fueron años y años tramando vengarse de víboras, perdió su tiempo, su vida, él era viejo e impotente cuando se logró en el trazado de una venganza, además de que era tarde, las serpientes no viven como los flamencos, poco antes de morir.

2.Albuto parrem en una balsa bautizada mambo-tango  
Al final muestra Ernesto en puerta del avion con el que regressaria a Buenos Aires para terminar sua carrera de medico y la imagen de su amigo despidiedolo  
Alberto Granado retornaria a trabajar a la Argentina. Che Guevara fue en medico y ahí se encontrará con las compositores cubanos.y seis años despues transformado en el "Comandante Che Guevara" ( Professora tivemos q comentar pois n conseguimos entrar em nosso blog )

*Mateus, Juan - mateusjuan.blogspot.com*

## 2. final del cuento

### LAS MEDIAS DE LOS FLAMENCOS

Horácio quiroga

Los flamencos después de seren picados por las víboras, pasaron a tener un grande afecto por las ellas. Tubieron varios hijos con ellas, ellos eran rosa, unos con asas y otros venenosos. Tuvieran un gran casamiento que invitaron todos los bichos que estaban en la fiesta en que ellos se conocieron. Pasaron muchos años, ellos murieron en un accidente de auto, sus hijos quedaron muy tristes y se suicidaron, por que estaban deprimidos.

### 1. personages

Los personajes de la película Diarios de Motocicleta son:

Ernesto Che Guevara - Estudiante de medicina, tenie 23 años, tenia asma, era moreno, tenia barba y bigote.

Alberto Granado- Era bioquimico, tenia 29 años moreno, com bigote. Era mucho mas sociable que Ernesto.

El objetivo de los dos era conocer la america latina, la cultura, los pueblos y los paisajes. Saliendo de Argentina hasta Venezuela.

*Valentina, Vitor, Pedro - chicleenelbasurero.blogspot.com*

1. Al oír el desorden, un erizo que no estaba invitado al baile, les dijo con toda calma:

- Tranquilos, vamos a resolver todo sin luchas, ¿vale?

Pero las víboras no estaban interesadas en charlar y echaron a correr atrás de los flamencos

que corrían como locos y por fin desaparecieron en el bosque.

En el día siguiente, el erizo intento ayudar a los flamencos que no conseguían sacar las medias de sus pies, pero cuando intentaba tomar las medias, uno de sus espinos hacía daño a los flamencos que ya estaban llenos de dolores.

- ¡Quédate tranquilo! - Dijo el erizo, y salió sin dar más explicaciones.

Quince minutos después, retorna con las víboras, que con su agilidad y delicadeza consiguieron

rápidamente librar los flamencos de las medias demasiado apretadas.

Los flamencos trataran de agradecerles y pedir perdón por estragar el baile.

Las víboras se fueron y los flamencos demasiado curiosos, preguntaran al erizo lo que había el

hecho, para que las víboras os ayudasen y él les respondió simplemente:

- Las recordé que cambian de piel.

2.Esta película habla de dos viajeros ( uno de ellos Che Guevara) y su amigo, sus viajes por América latina americana en búsqueda de nuevos conocimientos, y ahora vamos a hablar de los paisajes.

Los países que están fuera de la Argentina le vaya al Chile que pasan a través del desierto de Atacama, después de Chile proviene de Bolivia que son reemplazados por varios aventureros y ver realidades en el país, luego llegan al Perú la pasan por Machu Picchu, y, a continuación, va a ir a Colombia y ayudar a un grupo de personas que tienen lepra, y luego desaparecen y llegar a su destino, que se encontraba en Venezuela.

La película Diarios de Motocicleta cuenta la historia de dos viajeros, Ernesto Guevara (Che) y Alberto Granado, que salen de Argentina en su motocicleta, la Poderosa, y siguen un largo viaje por latino América.

Los amigos viajeros salen en la Poderosa, y siguen para Chile, después de algunos accidentes, estropean toda la moto y tienen que seguir viaje caminando. Pasan por el desierto de Atacama, donde conocen un par de nativos que fueron expulsados de sus tierras e siguen para la mina de Cuquigamata en búsqueda de trabajo.

Después de Chile siguen para Bolivia donde son obligados a ver la dura realidad de la vida para algunas personas y la desigualdad que existe en el mundo fuera de sus cómodas casas. Luego llegan al Perú y pasan por Machu Picchu, conocen un poco de su cultura y su gente.

Siguen para Colombia y conocen a la colonia de leproso donde deciden trabajar como voluntarios a cambio de comida y alojamiento. Allí serán siempre recordados con mucho cariño y admiración.

Llegan a Venezuela, su destino final, donde Alberto se queda porque habría recibido una oferta de empleo muy buena, y el Che vuelve a Argentina con una nueva visión del mundo y de la humanidad muy diferente de la que tenía cuando partió.

*Nathália, Juliana e Nicole - pimientamaldita*

### 1. Continuación de lo Cuento "las medias de los flamencos"

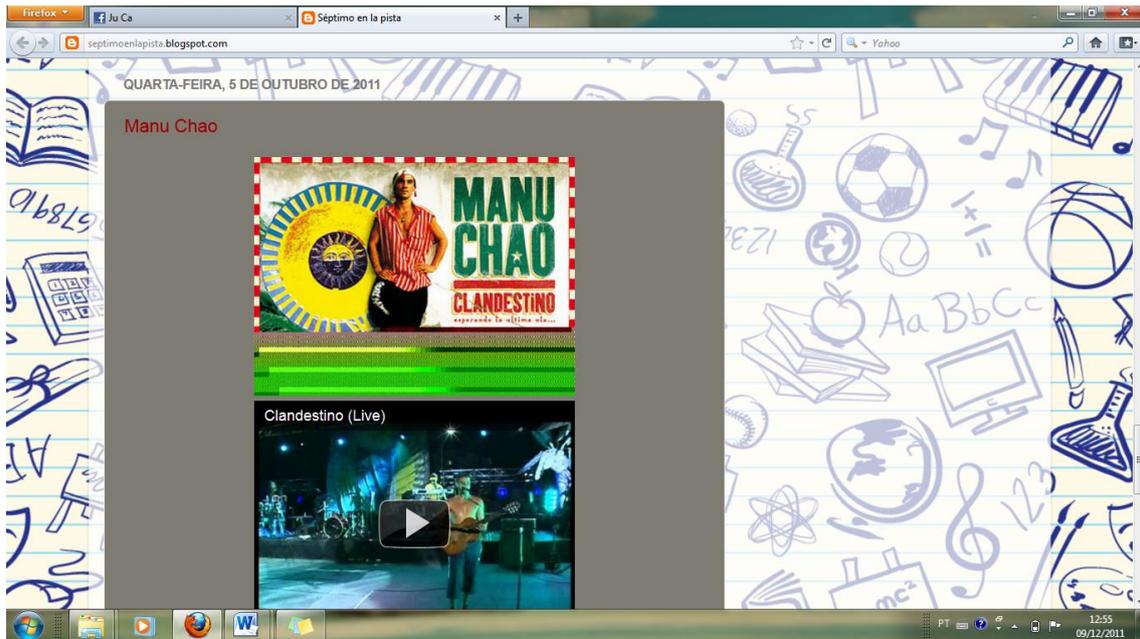
Al oír esto, los flamencos, llenos de miedo porque habían descubierto, tuvieron coraje y agarraron las víboras de coral con sus picos y las llevaron para la cuñada de la lechuza.

Como los flamencos estaban volando lanzaron las víboras adelante de la casa de la lechuza que estaban a esperarlos.

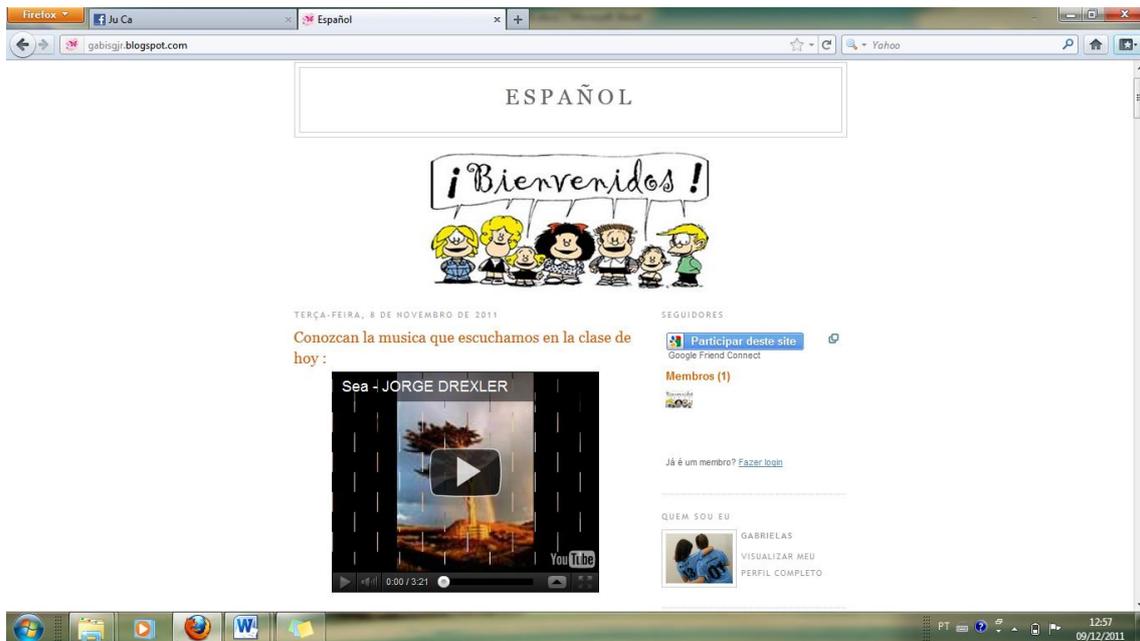
Cuando la lechuza las agarró las transformó en nuevas vestimentas.

2. Diario la danza: en la película hay tres momentos en que se puede observar el fenómeno cultural de la danza. El primero es cuando Alberto baila con su novia. En este momento se encuentran en Argentina, todavía en el comienzo del viaje por Latino América. Esta primera danza se baila en pajeras. Ernesto no se importando se bailaba bien tentó conquistar su novia.

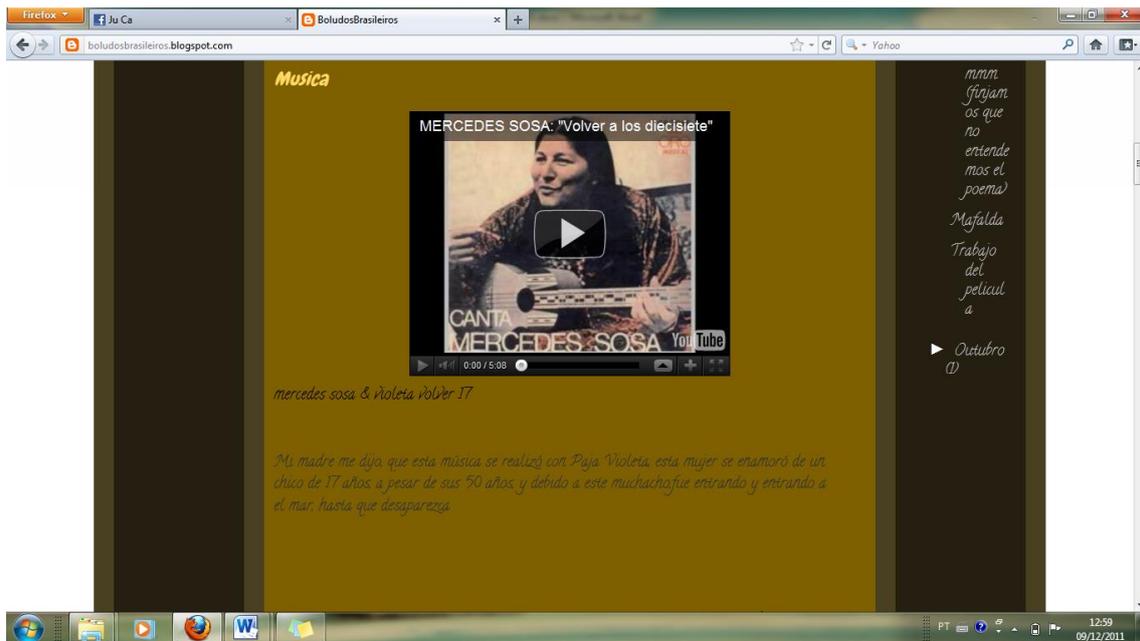
## BLOG SEPTIMO EN LA PISTA: BLOG DE LA TURMA



## BLOG DE LAS ALUMNAS GABRIELA RAUPP Y GABRIELA JUNKES



## BLOG DE LOS ALUMNOS LUIZ, ISADORA Y JULIA



## BLOG DE LOS ALUMNOS VALENTINA, VICTOR Y PEDRO



## Observación XIV

La decimocuarta clase trató de seguir con las presentaciones de los alumnos de sus blogs en castellano. Durante todas las clases de la practicante Julia Carolina Peixoto, se ha promovido la construcción de los blog con materiales producidos en clase y otros advenidos del internet, de acuerdo a los intereses y gustos personales de los alumnos. Los mismos tuvieron un tiempo de dedicación a la composición de sus blogs fuera del aula de clase, algunos más, otros menos, pero todos han consagrado un tiempo extra para esa actividad. Eso demuestra la capacidad que tiene el internet de extender el aprendizaje del castellano para fuera del aula de clase.

La presentación de los alumnos demostró la ventaja del internet de estimular el aprendizaje autónomo, de aprovechar el gran tiempo que pasan los jóvenes de esa clase en el internet, para el contacto con el idioma castellano. Sin duda, esas publicaciones extras de los alumnos representan todavía más insumos en castellano. Insumos que recibieron más allá del tiempo de clase.

Relacionamos este tipo beneficio al primer pilar de la Educación para el Siglo XXI: *aprender a aprender*, es decir, la capacidad que debe estimular el profesor en el alumno de buscar el conocimiento que le falta, por sí mismo, sin ser obligado o cobrado por eso.

Este tiempo fuera del aula dedicado al castellano fue quizás pequeño, pero que podría ser nulo no fuera por el estímulo de enriquecer sus blogs, de personalizarlos, de poner algo de sí mismo, de mostrar qué les gusta, qué quieren hacer, qué quieren conocer: quieren afirmar sus identidades, todavía en proceso de construcción. Ello nos parece que hacen los jóvenes al promover perfiles personales en la red y al publicar cosas de sus intereses, acciones que están cada vez más de moda y hacen cada vez más parte del cotidiano de esos jóvenes.

No sabemos si dicha fiebre pasará o si se mesclará al hábito de esa generación en el futuro. Sin embargo, nos parece muy positivo tomar la energía (tiempo de vida) puesta por los jóvenes en el internet para el aprendizaje. La construcción de un blog compuesto de materiales trabajados en clase y otros libremente buscados por los alumnos en la red muestra la capacidad que tiene este tipo de actividad para el incentivo del aprendizaje fuera del aula de clase y de una invitación al aprendizaje autónomo.

## **Referencias Bibliográficas**

PIÑOL, Mar Cruz. Internet para la enseñanza y el aprendizaje de E/LE. Ventajas y limitaciones. Actas del XI seminario de dificultades específicas de la enseñanza del español a lusohablantes. Internet como herramienta para la clase E/LE. São Paulo, 2003.

## Conclusión

El Colégio de Aplicação ofrece diversos recursos didácticos que no suelen ser ofrecidos en la mayoría de las escuelas públicas. Dispone, también, de ambientes especiales (cancha deportiva, sala de danza, laboratorio de lenguas, laboratorio de informática, mini auditorios, espacios abiertos de contacto con la naturaleza). Para el desarrollo de la práctica de enseñanza, la estructura y los recursos que dispone la escuela facilitan el proceso de enseñanza-aprendizaje. Asimismo, promueve consejos de clase y discusiones entre profesores y practicantes acerca del desarrollo de los alumnos y la práctica docente, visando mejorar los resultados de la enseñanza-aprendizaje de acuerdo a una reflexión de la realidad que se presenta.

Los métodos utilizados por los practicantes se dirigieron a la necesidad de los estudiantes. Los profesores buscaran traer temas de lo interés de la clase como la utilización de la internet como instrumento para adquisición de la segunda lengua, ejercicios de práctica corporal, música, historietas, dibujos, saliendo de la dependencia de los materiales didácticos tradicionales. Estos últimos no fueron rechazados, sino que utilizados como material de apoyo en la construcción de las clases, de manera que los alumnos demostraron gran motivación en las actividades descriptas.

Nuestra práctica en la escuela seguramente encontró muchos desafíos resultados de la falta de experiencia y el choque ente teoría y práctica. Sin embargo, consideramos haber encontrado modos de rellenar esta falta por medio de actitudes flexibles que permitieron adaptar los planes de acuerdo a la necesidad de las clases y de los alumnos. También, supimos tolerar y comprender a los alumnos y sus personalidades.

La práctica representó tanto a los alumnos como a los practicantes un cambio de conocimientos y de experiencias muy enriquecedor. Las clases se construyeron conjuntamente entre practicantes y alumnos, de acuerdo a sus intereses y necesidades. De modo que los practicantes perciben que, en todo el proceso, aprendieron tanto o quizá más que los propios alumnos.

Textos Complementares

**Julia Carolina Peixoto**

**1. Resumen del artículo: “Las relaciones entre la enseñanza de una lengua extranjera y su literatura”, de Magnólia B.B. Nascimento.**

**2. Comentario sobre mi participación en la Sepex.**

**Goldenberg Lima da Silva**

**1. Reseña crítica sobre mi participación en la SEPEX**

2. El uso de canciones en la clase de lengua extranjera

**Universidade Federal de Santa Catarina**  
**Centro de Comunicação e Expressão**  
**Departamento de Língua e Literatura Estrangeira**  
**Literatura Hispânica II**  
**Professora: Andréa Cesco**  
**Aluna: Júlia Carolina Peixoto**

Las relaciones entre la enseñanza de una lengua extranjera y su literatura (Resumen)

En el presente artículo de Magnólia B.B. Nascimento es tratado un tema muy importante y que todavía no suele ser abordado en la enseñanza de lenguas extranjeras: la relación entre la lengua estudiada y su respectiva literatura. El hueco que la autora afirma haber entre la enseñanza en general y la literatura empieza en la lengua materna del estudiante? como el alumno va a querer leer en una lengua extranjera siendo que no lo hace en su propia lengua?

La cuestión del acceso al texto literario es muy importante. El profesor debe antes de todo ser también un buen lector, para lograr despertar en sus alumnos la voluntad de leer. Es imprescindible también que el profesor tenga muy aclarado el objetivo que quiere alcanzar cuando utiliza la literatura en sus clases. Muchos de los estudiantes brasileños no tienen el hábito de leer, también por una cuestión que va más allá de la clase, es una cuestión social. El acceso a la literatura es un derecho del ciudadano como afirma Antonio Candido en su libro *El derecho a la literatura*. Sin embargo, la dificultad presentada por el texto literario en lengua extranjera es central para entender la manera correcta de introducir ese tipo de texto en clase.

La relación entre lengua y letramento es aclarada en el texto con la distinción entre alfabetización y letramento. Citando GOULART, 2003, la autora aclara que el letramento va más allá de la alfabetización porque el sujeto letrado podrá, además de escribir, leer y interpretar diferentes tipos de textos, ejercer plenamente su ciudadanía. De la misma manera que están mal distribuidos los bienes económicos así lo están los bienes culturales. El letramento es entonces un privilegio de la clase dominante.

La enseñanza de una lengua y la enseñanza de la literatura de esa misma lengua suscitan el sistema de confusiones. En ese sistema las estrategias, métodos y objetivos de los cursos de lengua extranjera son cuestionados. La autora afirma que en el caso del estudio del español en las escuelas secundarias, cursos libres e incluso en las universidades o no está presente la literatura o esa es utilizada solamente para una descripción gramatical, cerrada y limitada. Es tarea del profesor suscitar en los alumnos la curiosidad de leer más, de mostrar a los estudiantes toda la potencia existente en la literatura. Además de un simple enredo, el texto literario es una ventana abierta que proporciona a todos experiencias y conocimientos variados. Cuando el alumno encuentra un libro que le guste, por supuesto, ese alumno tendrá ganas de buscar lecturas semejantes y así tornarse un lector pleno.

Otro problema muy frecuente es la llamada “dictadura del discurso teórico”. Los estudiantes y profesores universitarios suelen hacer de los discursos teóricos *verdades incuestionables*. En los años setenta coincidiendo con la época donde la cantidad de curso de posgrado tuvo un gran desarrollo, las teorías pasaron a

servir no como instrumentos literales, pero como el objetivo final de un texto. Entonces la literatura fue considerada muy sofisticada y así también alejada de la mayoría de los estudiantes.

Es necesario que el estudiante de lengua extranjera encuentre placer en su lectura, que despierte su sensibilidad. Para tanto no es necesario rechazar las teorías, mas si, hacer de ella un instrumento.

Elegir un texto literario de acuerdo con clase que se está trabajando es fundamental. Pues al estar en contacto con ese texto el alumno podrá o rechazar de una vez la literatura de su vida o hacer de la lectura un gusto, por eso importantísimo la elección correcta del texto que será trabajado. Dejar que el mismo avance en los caminos de su lectura.

Finalmente, se puede percibir que son muchas las dificultades que están alrededor del uso de la literatura en las clases de lengua extranjera. Es imprescindible que el profesor proporcione a su alumno la oportunidad de estar en contacto con la literatura y que ese encuentro ocurra de manera adecuada. Es fundamental también que el profesor no se deje caer en el sistema de confusiones. Si bien trabajado el texto literario es un instrumento casi inagotable de posibilidades para el estudio exitoso de una lengua extranjera.

Alumna: Júlia Carolina Peixoto  
Profesor: Diego Arenazza  
Fecha: 29-10-2010

#### SEPEX – Comentario

No hay profesión hoy en día que necesite tanta actualización como un profesor. En un mundo tan competitivo e individualista donde la educación de calidad es restringida a una parcela muy pequeña de la población, el papel del profesor es de toda manera especial. Es difícil acompañar, sobre todo con la propagación del internet, el ritmo y la cantidad de informaciones que llegan hasta nosotros todos los días. De esta manera es imprescindible a un buen profesor mantenerse bien informado y actualizado.

En nuestra universidad (UFSC) los profesores y futuros profesores tienen todos los años una semana para presentación de su producción académica, es un intento de integración de semana permite a la comunidad académica y no académica, conocer el trabajo desarrollado por alumnos y profesores, permitiendo, así, una actualización del profesional.

Mi experiencia en la SEPEX siempre fue superficial. La manera que los temas son presentados, junto con mi desinterés por la mayoría de los temas, no me instigaba a participar con frecuencia de la semana. Este año fue el año en que más me dediqué a la SEPEX. Por supuesto porque yo participé como ministrante de un minicurso acerca de la experiencia de enseñanza que estoy teniendo juntamente con otras colegas. En este minicurso presentamos la manera que trabajamos con los chicos del jardín y producimos dos juguetes con los participantes. Yo particularmente, presente mi manera de trabajar la lengua española con los chicos. Yo intenté siempre introducir la lengua extranjera a través de la música. En las clases yo llevo la guitarra y empiezo a cantar canciones de lengua española y los pido que canten conmigo. Es la manera que encontré hacer con que los alumnos participen de la clase naturalmente. Como no es sorpresa la música funcionó como un verdadero facilitador de comunicación con los niños.

La presentación en la SEPEX fue muy gratificante. Pudimos percibir la importancia del intercambio de experiencias para la enseñanza y el valioso y riguroso sabor de ser profesional de la información. No ofrecemos nada que no sea información, se no aprendemos a manejarla correctamente, ella manejará a nosotros.

Metodologia do Ensino de Espanhol  
Alumno: Goldenberg Lima da Silva  
Profesor: Diego

Reseña Crítica sobre mi participación en la SEPEX:

Representación teatral del Don Quijote de la Mancha

Como futuros profesores, debemos estar conscientes de que el aprendizaje no termina cuando se recibe el certificado de conclusión de un curso universitario. En primer lugar porque como nos advierte Shinagel, de acuerdo a una investigación de un grupo de psicólogos de Harvard, “dos años después de la graduación, una persona ha olvidado el 80% de lo que aprendió”. Por lo tanto, es deber del profesor, si tiene ganas de mantener lo que ha aprendido y quiere calificar ese conocimiento y más aun, añadir nuevos conocimientos que puedan agregarse a los ya obtenidos, permanecer en una constante formación.

Otro motivo, tan importante como el anterior, es el de que el conocimiento debe acompañar la necesidad de ese profesional. Muchos cambian sus carreras durante la vida o, cuando no cambian totalmente de carrera, se transforman las características que la componen. Por ejemplo, un profesor que actúa junto a adultos tendrá una aplicación del conocimiento que posee diferente de otro profesor que lesiona la misma signatura a niños. El profesional docente que se depara con una nueva realidad necesitará nuevos conocimientos que le ayuden a desarrollar positivamente los potenciales que se le presentan y saber enfrentar las inexorables dificultades que seguramente le probarán.

Si el interés de ese profesional se dirige a un campo que no tiene relación directa con su área de actuación, no debe privarse de buscarlo. Ya en el siglo XV, el genial Leonardo Da Vinci tenía un principio que llamaba “Conessione”, que decía que todo está conectado. Los diferentes conocimientos muchas veces se pueden articular, basta que el aprendiz sepa activar su imaginación. Todavía más evidente está esta necesidad de integración de diferentes saberes en la práctica docente, ya que la educación trabaja con el ser humano de manera integral, un individuo constituido por cuerpo, mente y emociones. Y no es posible ignorarlo. El profesor debe estar atento a los diferentes intereses de sus alumnos y las motivaciones que los mueven.

Además de transmitir su conocimiento, todavía más importante es estimular la curiosidad y enseñar el gusto por la investigación. O sea, es de suma importancia promover la autonomía del alumno y enseñarlo a “aprender a aprender”, tema tratado por innumerables estudiosos de la pedagogía (ejemplo: Paulo Freire). Principalmente en el caso de profesores que lesionan al nivel fundamental y medio, que trabajan con alumnos que se encuentran en un periodo decisivo de su formación humana, que definirá gran parte de su carácter futuramente. El profesor es en parte responsable por las experiencias de éxito o fracaso del alumno en contacto con el conocimiento que promueve.

En el evento de la SEPEX (Semana de Pesquisa e Extensão) de 2010, promovido por la UFSC, yo y mis colegas estudiantes de la asignatura de Literatura Hispánica IV ofrecemos, coordinados por la profesora Alai Diniz, una presentación teatral que trataba del primer libro que compone la obra maestra de la literatura española, el Don Quijote de la Mancha, de Cervantes. Esa presentación, compuesta de pequeñas sketches, fue ofrecida gratuitamente a toda la comunidad, aunque sólo algunos alumnos del mismo curso de Letras – Lengua y Literaturas Españolas invitados de los estudiantes y de la profesora estuvieron presentes como público. Al final de las pequeñas escenificaciones de episodios narrados en el Don Quijote, se produjo un debate de los estudiantes que actuaron y la profesora junto al público que se allí se encontraba en aquel momento.

Los estudiantes, dentro de tres encuentros solamente, estaban libres para montar la escena que querían, de la forma que más les convenía. De ese modo hubo distintas expresiones de la creatividad de los alumnos. Hubo aquellos que prefirieron mantener la narración original del libro, otros que añadieron elementos contemporáneos en el enredo. Y también en relación a los recursos técnicos hubo interesantes diferencias. Algunos representaron utilizando figurín, otros a través de títeres o juego de luz y sombra.

Mi equipo presentó el episodio del Capítulo XVI del libro: “De lo que le sucedió al ingenioso hidalgo en la venta que él se imaginaba ser castillo”. Yo representé el personaje de don Quijote, una experiencia muy divertida y significativa para mi entendimiento del libro en cuestión. Nuestro montaje mostró la llegada de don Quijote y su escudero, Sancho Panza, en una venta, que creía don Quijote ser un castillo. Allí se imagina que la hija del ventero, una mujer muy fea en la descripción del autor, está enamorada de él. Don Quijote la ve, en su locura, como una hermosa doncella, que por la noche viene visitarle. Toda la confusión termina en una graciosísima agresión física, fruto de muchos malentendidos, de los seis personajes que interactúan en ese episodio.

La metodología del uso del teatro en la enseñanza promueve la internalización del tema trabajado. Ejercita el uso del idioma extranjero, en nuestro caso como alumnos de castellano, y fomenta la reflexión sobre la obra estudiada. Todo eso de forma no mecánica o simplemente intelectual, sino creativa y dinámica. Un modo que además suscita la integración de los alumnos, el tan comentado “aprender a vivir juntos” o “aprender a convivir” de los estudios en pedagogía. Metodología que ya he desarrollado junto a mis alumnos en las clases de inglés que ministro, con mucho éxito y buenos resultados. El teatro es un recurso que trataré de integrar a las clases de castellano que pretendo dar. Haré uso de las experiencias que he sumado en los ocho años de talleres de teatro que he participado, un tiempo de dedicación que seguramente no pasará en blanco, un conocimiento que se convertirá en un buen aliado mío como profesor de castellano.

Metodología do Ensino de Espanhol (MEN 7050)

Fecha: 03 de diciembre de 2010

Alumno: Goldenberg Lima da Silva

Prof. Diego Arenaza

## **El uso de canciones en la clase de lengua extranjera**

Las canciones son herramientas que favorecen mucho la enseñanza de lengua extranjera. Además de ofrecer inúmeras posibilidades de actividades placenteras, las canciones disminuyen el filtro afectivo del alumno (consulte Krashen), es decir, el alumno que participe de una actividad con canción dejará (o se olvidará de) sus bloqueos, vergüenzas y miedos y se sentirá más a voluntad, más abierto al aprendizaje del idioma extranjero. Según Erica Pereira, el uso de canciones tiene relación directa con la motivación y la autoconfianza. De este modo, las canciones sutil y paulatinamente trabajan en el interior del alumno, en el campo psicológico, y preparan la tierra para las semillas de conocimiento.

Hay muchas posibilidades de actividades que se puede realizar con canciones en la clase. Se puede ejercitar, por ejemplo, la traducción; la comprensión auditiva al rellenar los huecos dejados en la letra por el profesor, o al buscar escribir toda la letra no más escuchando la canción; se puede pedir que el alumno haga un dibujo que le inspire la canción y que explique la relación a sus colegas; se puede trabajar vocabulario al pedir que los alumnos indiquen el nombre del sentimiento que les provocó la canción; se puede enfatizar elementos gramaticales o funcionales también con la actividad de rellenar los huecos; entre otras infinitas posibilidades cuyo límite es la capacidad imaginativa del profesor.

Una importante precaución que debemos tomar al elegir las canciones es considerar el interés del alumno. Eso implica tomar en cuenta principalmente la edad, entre otras características del perfil del alumno. Si no nos atentamos a ello, corremos el riesgo de que se aburran y se desmotiven, justamente el contrario de lo que buscamos.

Aplico estas técnicas en clases de inglés que doy para niños de 4 y 5 años. De mi experiencia de dos años, las actividades con canciones son quizá las que presentan resultado más fácilmente verificable e inmediato. Por supuesto que debemos mezclar diferentes modos de aprendizaje, porque así el aprendizaje se vuelve más solidificado, sin embargo la enseñanza con canciones tiene lugar privilegiado entre las diversas formas de enseñar lengua extranjera.

Seguramente, pretendo utilizar la herramienta de las canciones en mis futuras clases de castellano, sean mis alumnos niños, adolescentes o adultos. Las canciones ofrecen una gama de posibilidades de actividades lúdicas. Tanto para aprender cuestiones gramaticales como para favorecer la adquisición de modo menos esquemática y más intuitiva.

### Referencias Bibliográficas:

LÓPEZ, Beatriz Rodríguez. Las canciones en las clases de español como lengua extranjera. UNED.

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/16/16\\_0804.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/16/16_0804.pdf)

## **ANEXOS:**